

Guide produit Talkman T5 Solution

Juillet 2015

ETP.PG.5002B.2015.07

À propos de la documentation Vocollect

© 1987-2015 Honeywell International Inc. Tous droits réservés.

Marques de commerce

Vocollect, Vocollect Voice, VoiceCatalyst, VoiceClient, VoiceConsole, Talkman, TouchConnect, SoundSense et Vocollect Adaptive Speech Recognition sont des marques de commerce, déposées ou non, de Vocollect.

Tous les autres noms de produits cités dans la présente documentation sont des marques de commerce, déposées ou non, de leurs propriétaires respectifs.

Publié par

Honeywell Scanning & Mobility
Vocollect Solutions
703 Rodi Road
Pittsburgh, PA 15235 États-Unis
Téléphone : 412-829-8145
Télécopie : 412-829-0972
<http://www.vocollectvoice.com>

Confidentialité

La présente documentation fournit des informations aux clients de Honeywell qui utilisent le matériel Vocollect.

Utilisation réservée aux employés, aux partenaires et aux clients de Honeywell. Toutes les informations techniques et relatives à la conception des équipements contenues dans ce document sont la propriété confidentielle de Honeywell. Elles ne peuvent être utilisées ou divulguées sans l'autorisation écrite de Honeywell.

Avertissement et avis de non-responsabilité

Les informations fournies dans la présente documentation ont été soigneusement vérifiées par Vocollect et, à sa connaissance, sont exactes. Toutefois, Vocollect n'assume aucune responsabilité en cas d'erreur dans cette documentation. Vocollect ne peut en aucun cas être tenu responsable de dommages directs, indirects, spéciaux, exemplaires, accessoires ou consécutifs à un éventuel défaut ou omission dans ce système, même si Vocollect a été avisé de la possibilité de tels dommages.

Dans l'intérêt du développement de produits, Vocollect se réserve le droit d'apporter, à tout moment, des améliorations aux informations contenues dans la présente documentation et aux produits dont il y est question, sans avis ni obligation.

Table des matières

Chapitre 1: Introduction.....	9
Périphériques et casques-micros Talkman.....	9
Consignes générales de sécurité.....	10
Sécurité des batteries Honeywell.....	11
Coordonnées.....	12
Brevets et Propriété Intellectuelle.....	13
 Chapitre 2: Utilisation de Talkman T5.....	 15
Charge d'un périphérique A500 ou T5.....	16
Charge d'une batterie A500 ou T5 dans un périphérique.....	16
Charge d'une batterie A500 ou de série T5.....	16
Retrait d'un périphérique A500, ou de série T2 ou T5 de son chargeur.....	17
Insertion d'une batterie dans un périphérique Talkman A500, de série T5 ou T2.....	17
Retrait d'une batterie d'un périphérique Talkman A500, ou de série T5 ou T2.....	18
Temps de réchauffement de la batterie.....	19
Configuration simplifiée.....	19
Configuration simplifiée : configuration initiale.....	19
Configuration simplifiée : connexion d'autres périphériques.....	20
Mise sous tension d'un périphérique Talkman.....	20
Mise hors tension d'un périphérique Talkman.....	20
À propos des voyants DEL.....	22
Voyants DEL des périphériques de série T5.....	22
Chargement des profils vocal d'un opérateur.....	23
Réglage de la voix.....	24
Réglage de la hauteur tonale de la voix.....	24
Réglage du volume de la voix à l'aide de la voix.....	25
Réglage du volume de la voix à l'aide des boutons du périphérique.....	25
Réglage de la vitesse de la voix.....	25
Changement du sexe du locuteur.....	25
Explication des commandes du Talkman.....	26
Consignes de nettoyage des appareils Vocollect.....	26
Nettoyage des pièces en plastique.....	27
Nettoyage des contacts.....	27
 Chapitre 3: Talkman T5 VMT.....	 29
Accessoires pour Talkman A500/T5 VMT.....	29
Montage à visser pour Talkman A500/T5 VMT.....	30
Positionnement de le Talkman A500/T5 VMT.....	31

Installation des supports de fixation pour un Talkman A500/T5 VMT.....	31
Branchement de câbles sur l'alimentation électrique et branchement de l'alimentation électrique à un véhicule de 12 ou 24 volts.....	32
Branchement de l'ordinateur mobile Talkman A500/T5 VMT à la source d'alimentation d'un véhicule.....	34
Retrait d'un Talkman A500/T5 VMT d'un véhicule.....	36

Chapitre 4: Chargeurs.....37

T5/A500 Combination Charger.....	37
Branchement de l'alimentation électrique sur le T5/A500 Combination Charger.....	38
Montage mural pour chargeur mixte T5/A500.....	38
À propos des voyants DEL.....	39

Chapitre 5: Dépannage des problèmes d'équipement.....41

Je n'entends rien dans le casque-micro.....	41
Mon lecteur de codes-barres ne scanne pas.....	41
Le périphérique bippe toutes les quelques secondes.....	41
Le périphérique ne charge pas d'application vocale.....	42
Le périphérique ne charge pas de profil vocal d'opérateur.....	42
Le périphérique ne répond pas si j'appuie sur les boutons.....	42
Le périphérique ne s'allume pas.....	42
Le périphérique se met constamment hors tension.....	42
Guide de dépannage du chargeur de batterie Talkman A500/T5.....	43
Dépannage des problèmes indiqués par le voyant DEL.....	45
À propos des messages d'erreur.....	46
Messages d'erreur numérotés.....	46
Messages d'erreur parlés.....	52
Contacter le support technique.....	55
Informations générales à connaître pour la plupart des demandes d'assistance	55
Questions fréquemment posées par les techniciens d'assistance.....	55
Activation de la consignation des périphériques dans VoiceConsole.....	55
À propos du renvoi d'équipement pour réparation.....	56
Emballage des articles à renvoyer à Vocollect.....	56
Renvoi de l'équipement pour réparation : procédures d'autorisation de retour d'article (RMA).....	57
Dépannage : Configuration des VMT.....	57

Annexe A: Caractéristiques techniques.....61

Caractéristiques techniques de la série T5 : Talkman T5 et Talkman T5m.....	61
Caractéristiques techniques des batteries haute performance A500/T5.....	61
Caractéristiques techniques du chargeur mixte 10 baies T5/A500.....	62
Caractéristiques techniques de l'alimentation électrique des chargeurs mixtes T5/A500.....	63
Caractéristiques techniques des accessoires pour Talkman A500/T5 VMT.....	63

Annexe B: Accessoires.....65

Harnais d'épaule réglable T5/A500.....	65
Installation d'un périphérique sur un harnais d'épaule T5/A500.....	65
Caractéristiques techniques du harnais d'épaule réglable T5/A500.....	65
Ceintures et clips de ceinture.....	66
Utilisation des ceintures et clips pour A500/T5.....	66
Caractéristiques techniques des ceintures de A500/série T.....	67
Housses de périphérique.....	67
Caractéristiques techniques de la housse Elastomer-SKIN T5/A500.....	68
Placement d'une housse sur un périphérique A500 ou de série T5.....	68

Annexe C: Numéros de référence.....69

Numéros de référence : Périphériques Vocollect Talkman.....	69
Numéros de référence : accessoires Talkman.....	69
Numéros de référence : Chargeurs.....	69

Annexe D: Options d'enregistrement de profil vocal.....71

Formation avec le périphérique Talkman uniquement.....	71
Périphérique de formation visuelle.....	72
Mise en place du périphérique de formation visuelle QTERM.....	72
Configuration du périphérique de formation visuelle QTERM.....	72
Formation à l'aide d'un périphérique de formation visuelle.....	73
Formation par le biais de l'affichage VoiceConsole.....	74
Formation à l'aide d'une liste de mots imprimée.....	74

Annexe E: Conformité.....77

Chapitre 1

Introduction

La documentation sur le matériel Vocollect et Guides de produits contiennent des informations complètes sur le matériel et les périphériques.

Ce document présente les informations suivantes :

- Informations relatives à la sécurité
- Caractéristiques techniques
- Procédures d'installation et consignes d'utilisation élémentaire du matériel Vocollect et/ou des périphériques tiers compatibles avec les logiciels Vocollect
- Numéros de référence
- Déclarations réglementaires et de conformité
- Conseils de dépannage

Destinataires

Ce document est destiné à servir de référence aux revendeurs agréés, aux représentants commerciaux, aux clients et aux utilisateurs du matériel.

Périphériques et casques-micros Talkman

Les périphériques Talkman™ de Vocollect™ sont des terminaux portables utilisés avec les casques-micros Vocollect pour réaliser des tâches à commande vocale. Les opérateurs écoutent les instructions données par ces périphériques pour exécuter diverses tâches telles que les prélèvements de commandes en entrepôt ou l'inspection d'usine, et prononcent des phrases simples pour entrer des données.

L'opérateur qui utilise un périphérique Talkman a ainsi les mains libres pour inspecter les articles, prélever des produits ou procéder à des réparations.

Solution Talkman A700, périphériques Talkman A500, de série T5 et de série T2

Ces modèles de périphériques sont des terminaux robustes, conçus pour une utilisation en milieu industriel. Ils s'attachent à une ceinture ou un harnais d'épaule adapté à l'opérateur, au moyen d'un clip spécialement conçu.

Les modèles Talkman A500 VMT (Talkman monté sur véhicule) et T5 VMT sont des périphériques A500 et T5 munis d'un adaptateur de batterie conçu pour être monté sur un véhicule de type chariot élévateur à fourche. Une fois le périphérique monté, l'adaptateur de batterie est placé dans le compartiment pour batterie du périphérique et relié à la source d'alimentation du véhicule.

Talkman T1

Le Talkman T1 a été spécifiquement conçu pour être utilisé dans les environnements peu exigeants et dans les industries légères. Le périphérique Talkman est une solution alternative plus légère et moins coûteuse que les périphériques plus solides de Vocollect. Il est conçu pour fonctionner dans les lieux qui ne nécessitent pas l'utilisation de périphériques extrêmement robustes. Les périphériques Talkman T1 se placent dans un étui sur mesure équipé d'un clip de ceinture.

Casques-micros à reconnaissance vocale

Les casques-micros à reconnaissance vocale de Vocollect permettent à l'opérateur d'entendre les instructions ou les questions provenant du périphérique. L'opérateur communique avec le périphérique pour demander des informations et saisit des données en réponse aux invites du périphérique.

Utilisant la reconnaissance vocale adaptative de Vocollect, les casques-micros tiennent compte des variations des modèles vocaux dans le temps et dans différents environnements, sans le but d'améliorer la reconnaissance vocale et les performances du système.

Utilisation et entretien des appareils

- Les périphériques Talkman sont assemblés selon de strictes directives de fabrication Vocollect. L'altération d'un périphérique de quelque manière que ce soit annulera les spécifications d'exploitation publiées et risque d'annuler la garantie du produit.
- Lorsque le Talkman n'est pas utilisé, il doit être placé dans un chargeur.
- Ne retirez jamais la batterie d'un Talkman avant de l'avoir mis hors tension selon la procédure appropriée.
- Vocollect a conçu le Talkman pour être porté sur le côté droit du corps avec les boutons du périphérique situés sur le dessus (série A700, série T5, série T2, A500) ou orientés vers l'avant (T1) et ses connecteurs orientés vers le dos de l'opérateur (série A700, A500, série T5, série T2) ou vers le haut (T1).
- Le Talkman T1 doit être placé dans son étui, ce dernier ouvert vers le haut. Si l'ouverture de l'étui est orientée vers le bas ou le côté, l'unité risque de tomber.
- Le périphérique A700 peut être porté de n'importe quel côté du corps avec les boutons du périphérique situés sur le dessus.
- Utilisez toujours des coussinets et des écrans anti-vent avec les casques-micros Vocollect afin de protéger les appareils et d'obtenir des performances de reconnaissance vocale optimales.
- Vocollect recommande de remplacer les écrans anti-vent des casques-micros tous les 90 jours pour assurer des performances optimales.

 **Avertissement:** Pour nettoyer les pièces en plastique dur des appareils, utilisez **uniquement** une solution composée de 70 % d'alcool isopropylique et de 30 % d'eau. Les autres produits n'ont pas été testés et peuvent entraîner des baisses de performance de l'équipement.



Consignes générales de sécurité

Appliquez les consignes suivantes lorsque vous manipulez un équipement électrique Vocollect :

- L'équipement à la terre doit être branché dans une prise électrique, correctement installé et mis à la terre conformément à l'ensemble des codes et règlements en vigueur.
- Ne retirez jamais la broche de masse et n'apportez aucune modification à la prise.
- N'utilisez pas de fiche d'adaptation.
- Si vous pensez qu'une prise de courant n'est pas correctement mise à la terre, obtenez l'avis d'un testeur agréé ou d'un électricien qualifié.
- Les branchements électriques doivent rester secs et dégagés du sol.
- N'exposez pas l'équipement électrique à la pluie ou à d'autres conditions humides.
- Ne touchez pas les fiches électriques ou les outils avec les mains mouillées.
- Manipulez délicatement les cordons, ne portez pas l'équipement par le cordon et ne tirez jamais sur le cordon pour le débrancher d'une prise électrique. Tenez le cordon éloigné de la chaleur, de l'huile, de bords coupants ou de pièces en mouvement. Remplacez immédiatement les cordons endommagés.
- N'utilisez que des rallonges approuvées.

Spécifications de l'agence de conformité

Les périphériques et casques-micros sans fil Vocollect ont été conçus pour être conformes aux règles et aux réglementations des régions dans lesquelles ils sont vendus et ils sont étiquetés en conséquence. Les périphériques Vocollect sont approuvés et ne nécessitent pas de l'utilisateur qu'il obtienne une licence ou une autorisation avant de les utiliser. Tout changement ou modification n'ayant pas fait l'objet d'une approbation explicite par Honeywell peut annuler le droit de l'utilisateur d'exploiter l'équipement.

Sécurité des batteries Honeywell

Les risques encourus en cas de mauvaise utilisation de la batterie sont les suivants : chaleur excessive, incendie, explosion, dommages matériels et diminution de la capacité de la batterie. Avant et pendant l'utilisation, lisez et suivez les instructions concernant la manipulation de la batterie.

Les instructions suivantes sont des directives et des avertissements d'ordre général. Par conséquent, il est possible que tous les scénarios possibles n'y soient pas répertoriés. Le fabricant ne peut être tenu responsable des actions entreprises ou des accidents causés par une utilisation non répertoriée ci-dessous.

mise en garde:

- Une batterie ne doit en aucun cas être démontée, ouverte, jetée (risque d'endommagement d'ordre mécanique), écrasée, pliée, déformée, percée ou détruite.
- N'essayez en aucun cas de modifier ou de reconstruire une batterie, d'y introduire des objets étrangers, de l'immerger ou de la mettre en contact avec de l'eau ou tout autre liquide, de la mettre en contact avec le feu ou avec une chaleur excessive (y compris avec des fers à souder) ou de la mettre au four micro-ondes.
- N'utilisez jamais une batterie avec un périphérique autre que celui spécifié.
- Les risques encourus en cas d'utilisation d'une batterie non appropriée sont les suivants : incendie, explosion ou autres.
- Ne pas court-circuiter une batterie ou d'objets métalliques ou de la conduire à toucher l'un des contacts de la batterie simultanément.
- Ne remplacez une batterie que par la batterie adaptée au produit utilisé. Les risques encourus en cas d'utilisation d'une batterie non adaptée sont les suivants : incendie, explosion, fuite ou autres.
- En cas de fuite de la batterie, évitez tout contact de la peau ou des yeux avec le liquide. En cas de contact, lavez la zone touchée à grandes eaux, et consultez un médecin.
- En cas d'ingestion de la batterie, consultez immédiatement un médecin.
- Si vous constatez qu'une batterie commence à gonfler, à émettre de la fumée ou à chauffer, interrompez immédiatement la charge et débranchez la batterie. Pendant environ 15 minutes, observez-la depuis un endroit sûr, de préférence à l'extérieur de tout bâtiment ou véhicule.
- Débarrassez-vous des batteries usagées rapidement et conformément aux règlements municipaux, régionaux et/ou nationaux. Les règlements en la matière varient énormément en fonction du pays ou de l'état (notamment pour les États-Unis). De nombreuses structures ou entreprises prennent en charge la récupération des batteries usagées.
- Les batteries Honeywell ne doivent pas être manipulées par des enfants.
- Honeywell ne saurait être tenu responsable des dommages causés par l'utilisation de batteries inappropriées.
- Honeywell ne saurait être tenu responsable de tout dégât provoqué par un mauvais fonctionnement de l'équipement en cas d'utilisation d'un chargeur autre que ceux de Honeywell.

Avertissement:

- Si vous envisagez de ne pas utiliser une batterie pendant une durée prolongée, retirez-la de l'appareil ou du périphérique et stockez-la à température ambiante, en évitant les endroits trop humides.
- Ne laissez pas une batterie connectée à un chargeur pendant trop longtemps. Cela pourrait entraîner une diminution des performances de la batterie, par exemple en réduisant sa durée de vie. Retirez-la du chargeur, et stockez-la en suivant les recommandations ci-dessus.

- Mettez votre appareil hors tension lorsque vous ne l'utilisez pas.

Manipulation des batteries usagées

- Avant d'expédier une batterie usagée, placez un film ou un matériau isolant sur les bornes, afin d'éviter tout risque de contact accidentel pendant le transport. Les batteries Honeywell peuvent être expédiées en vertu de la clause Special Provision 188 de la loi 49 CFR 172.102 ou de la clause A45 de l'IATA.
- N'exposez pas une batterie à la pluie ou à l'eau.
- Ne démontez jamais une batterie.
- Ne laissez pas une batterie en plein soleil.
- Stockez les batteries dans un réceptacle solide et équipé d'un couvercle.

Coordonnées

Feedback concernant la documentation

Votre feedback est un élément crucial à la réalisation de notre documentation. Si vous rencontrez des difficultés avec l'une des procédures décrites dans ce document, contactez le support technique Vocollect.

Trouver la documentation technique de la plupart Vocollect sur VoiceWorld, <https://www.voiceworld.com>.

Services des revendeurs Honeywell Scanning & Mobility - Vocollect

Si vous avez acheté votre équipement ou des services auprès d'un revendeur Honeywell Scanning & Mobility - Vocollect, contactez celui-ci en premier lieu pour toute question relative à votre achat ou au support technique.

Support technique Honeywell Scanning & Mobility - Vocollect

Pour toute question technique relative aux produits, tout incident lié au support système et toute question technique apparentée, contactez le support technique :

États-Unis

+1-866-862-7877

vocollectsupport@honeywell.com

Europe, Moyen-Orient, Afrique

+44 (0) 1628 55 2902

vocollectEMEA@honeywell.com

Amériques (hors États-Unis) Australie, Nouvelle-Zélande

+1-412-829-8145, option 3, option 1

vocollectsupport@honeywell.com

Japon et Corée

+813 6730 7234

vocollectJapan@honeywell.com

Service clientèle Honeywell Scanning & Mobility - Vocollect

Pour passer vos commandes, vérifier l'état d'une commande, effectuer un retour, obtenir l'état d'une autorisation de retour d'article (RMA) ou pour toute autre question relative au service client, contactez le Service clientèle de Honeywell Scanning & Mobility - Vocollect :

États-Unis

+1-866-862-6553, option 3, option 2

VocollectRequests@honeywell.com

Europe, Moyen-Orient, Afrique

+44 (0) 1628 55 2903

VocollectCSEMEA@honeywell.com

**Amériques (hors États-Unis) Australie,
Nouvelle-Zélande**
+1-412-829-8145, option 3, option 2
VocollectRequests@honeywell.com

Japon et Corée
+813 6730 7234
vocollectJapan@honeywell.com

Honeywell Scanning & Mobility - Vocollect RMA

Avant de renvoyer un appareil pour réparation, contactez le service Honeywell Scanning & Mobility - Vocollect RMA afin d'obtenir un numéro RMA : Courriel : VocollectRMA@honeywell.com

Ventes et demandes d'ordre général

**Honeywell Scanning & Mobility
Vocollect Solutions**
703 Rodi Road Pittsburgh, PA 15235-4558,
États-Unis
+1-412-829-8145
Télécopie : +1-412-829-0972
VocollectInfo@honeywell.com
<http://www.vocollectvoice.com>

**Honeywell Scanning & Mobility
Vocollect Solutions Europe**
Honeywell House
Skimped Hill Lane
Bracknell, Berkshire
RG12 1EB Royaume-Uni
+44 (0) 1628.55.2900
vocollectEMEA@honeywell.com

**Honeywell Scanning & Mobility
Vocollect Solutions Amérique latine**
(LATAM): +52 55 5241 4800 x4915
(Brésil): +1 412 349 2477
vocollectLatin_America@honeywell.com

**Honeywell Scanning & Mobility
Vocollect Solutions Japon**
New Pier Takeshiba South Tower 20F
1-16-1 Kaigan, Minato-ku
Tokyo 105-0022 Japon
+813 6730 7234
vocollectJapan@honeywell.com

**Honeywell Scanning & Mobility
Vocollect Solutions Asie Pacifique**
21/F Honeywell Tower
Olympia Plaza
North Point, Hong Kong
(Hong Kong) : + 852 2331 9133
(Chine) : + 86 186 1698 7028
(Australie): +61 409 527 201
vocollectAsiaPacific@honeywell.com

**Honeywell Scanning & Mobility
Vocollect Solutions Singapour**
151 Lorong Chuan
#05-02A/03 New Tech Park, Lobby C
Singapour 556741
+ 65 6305 2369
vocollectSingapore@honeywell.com

Brevets et Propriété Intellectuelle

Voir <http://www.hsmpats.com>.

Chapitre 2

Utilisation de Talkman T5



Illustration 1: Apprendre à connaître le Vocollect Talkman® T5

- | | | |
|---|-----------------------------|---|
| 1 - Batterie | 4 - Port Casque | 7 - Bouton Moins (—) |
| 2 - Bouton de déverrouillage de la batterie | 5 - Bouton de lecture/pause | 8 - Bouton Opérateur |
| 3 - Port de maintenance | 6 - Bouton Plus (+) | 9 - Clip de ceinture |
| | | 10 - Housse de périphérique (en option) |

Le Talkman® T5 est un périphérique à commande vocale léger et compact doté de capacités sans fil et conçu pour fonctionner dans les conditions difficiles d'un environnement industriel. La version Talkman T5m possède des capacités de mémoire et de stockage de données accrues.

Talkman T5-Series Features

- La radio compatible Bluetooth® permet d'établir des connexions sans fil avec des casques-micros, des lecteurs de codes-barres, des imprimantes et d'autres périphériques
- La batterie haute performance assure une alimentation continue même en conditions de gel
- La conception ergonomique assure le confort de l'utilisateur en permettant le port de l'appareil sur une ceinture ou à l'aide d'un harnais d'épaule
- Une housse en élastomère garantit la protection de votre investissement
- L'interface à quatre boutons facilite l'interaction
- Fonctionne avec les mêmes batteries, chargeurs et casques-micros que les périphériques Talkman A500
- Prend en charge le logiciel vocal Vocollect VoiceClient

Charge d'un périphérique A500 ou T5



Illustration 2: Batterie haute performance Talkman A500/T5

La batterie A500/T5 existe dans un modèle haute performance. Contrairement aux batteries de série T2, dont les points de contact sont alignés avec le boîtier, la batterie A500/T5 est munie de broches de sortie.

⚠ Avertissement: Les batteries de série A500/T5 et les autres batteries Vocollect ne sont pas interchangeables. Si vous essayez d'insérer une batterie inadaptée dans un périphérique, vous risquez d'endommager la batterie et le périphérique.

Les périphériques A500 et T5 utilisent un chargeur mixte Vocollect qui permet de charger une batterie haute performance directement dans un périphérique ou séparément.

Charge d'une batterie A500 ou T5 dans un périphérique

1. Retirez le périphérique du clip de ceinture.
2. Déconnectez tout autre périphérique.
3. Insérez le périphérique dans un logement libre du chargeur, en appuyant à plusieurs reprises jusqu'à ce que le périphérique s'enclenche avec un déclic.
4. Une fois que le périphérique a été placé dans le chargeur, vérifiez que son voyant DEL s'allume et se met à clignoter en vert.
 - a) Si le voyant DEL ne s'allume pas au bout de 30 secondes, sortez-le périphérique du chargeur, puis remettez-le dans le logement.
 - b) Si le voyant DEL ne s'allume toujours pas, essayez un autre logement du chargeur.

⚠ Avertissement: N'essayez pas de placer le périphérique dans le chargeur avant d'avoir déconnecté le casque-micro et tout autre périphérique. Ne retirez pas la batterie du périphérique lorsque vous placez celui-ci dans un chargeur.

Charge d'une batterie A500 ou de série T5

1. Retirez la batterie du périphérique Talkman.
2. Tenez la batterie de façon à orienter les contacts vers le bas et l'étiquette Vocollect face à vous.



Illustration 3: Insertion d'une batterie dans le chargeur

3. Placez la batterie dans un logement libre sur le niveau supérieur du chargeur. Lorsque la batterie est placée correctement dans le chargeur, le voyant DEL de gauche correspondant au logement dans lequel la batterie est placée devient rouge.

 **Remarque:** Le groupe de voyants DEL du haut correspond aux logements du chargeur réservés aux batteries et les voyants du bas correspondent aux logements réservés aux périphériques.

Retrait d'un périphérique A500, ou de série T2 ou T5 de son chargeur

Le périphérique est prêt à être utilisé lorsque son voyant DEL clignote en vert. Si le voyant clignote en rouge, c'est que le périphérique n'est pas prêt.

 **Important:** Si le voyant du périphérique est constamment rouge, contactez votre administrateur système.

1. Assurez-vous que le périphérique est prêt à être utilisé.
2. Tirez le périphérique par le haut pour le retirer du chargeur.



Illustration 4: Retrait d'un périphérique d'un chargeur

Insertion d'une batterie dans un périphérique Talkman A500, de série T5 ou T2

Assurez-vous que la batterie à insérer est entièrement chargée.

1. Tenez le Talkman de manière à orienter les ports rouge et jaune dans la direction opposée à la vôtre.
2. Tenez la batterie de manière à orienter les broches dans la direction opposée à la vôtre et à ce que le logo Vocollect apparaisse sur le dessus.
3. Insérez la batterie en l'inclinant, en introduisant en premier l'extrémité munie des broches.



Illustration 5: Insertion correcte d'une batterie

4. Appuyez sur l'arrière de la batterie pour l'enclencher.
Un déclic indique que la batterie est correctement insérée.

⚠ Avertissement: N'insérez pas la batterie dans le compartiment en forçant. Vous risquez d'endommager la batterie ou le périphérique. Si la batterie ne s'enclenche pas facilement avec un déclic, repositionnez-la dans le compartiment et réessayez.

Vérifiez que la batterie est solidement en place et qu'elle ne peut pas être retirée sans appuyer sur le bouton de déverrouillage.

Retrait d'une batterie d'un périphérique Talkman A500, ou de série T5 ou T2

Vérifiez que le périphérique Talkman est hors tension.

⚠ Avertissement: Ne retirez pas la batterie tant que le voyant DEL n'est pas éteint. Le retrait de la batterie alors que le périphérique est sous tension ou en mode veille peut entraîner la perte des données éventuellement collectées.

1. Tenez le périphérique d'une main avec le compartiment de la batterie face à vous.
2. Appuyez à fond sur le bouton de déverrouillage de la batterie jusqu'à ce que la partie supérieure de la batterie sorte du compartiment.



Illustration 6: Retrait de la batterie d'un périphérique

3. Soulevez la batterie pour la faire sortir de son compartiment.

Temps de réchauffement de la batterie

Si une batterie a été utilisée dans un environnement froid, elle ne commencera à se charger qu'une fois suffisamment réchauffée.

Si la batterie était utilisée à...	Le temps de réchauffement sera d'environ...
-4° C (24,8° F)	6 minutes
-10° C (14° F)	10 minutes
-20° C (-4° F)	22 minutes
-30° C (-22° F)	30 minutes

Configuration simplifiée

La configuration simplifiée utilise la connexion série entre les baies du chargeur T5 pour distribuer les fichiers de configuration depuis un T5 vers tous les périphériques placés dans le chargeur. Cette fonction permet d'accélérer la configuration initiale du T5 pour les nouvelles installations et simplifie l'ajout de nouveaux périphériques T5 ou le renvoi de périphériques réparés au service.

Tous les modèles de périphériques pris en charge, T5, Tm et A500, peuvent être configurés en utilisant cette fonction. Plusieurs modèles peuvent être configurés simultanément dans le chargeur. Sachez cependant que certains paramètres configurables sont spécifiques à la carte radio d'un périphérique donné. En conséquence, certains paramètres chargés depuis le périphérique maître vers des périphériques dotés de radios différentes ne fonctionneront pas et les périphériques recevant cette distribution peuvent ne pas recevoir tous les paramètres souhaitables pour leur radio spécifique.

 **Remarque:** La configuration simplifiée ne doit être utilisée qu'avec un serveur DHCP.

Configuration simplifiée : configuration initiale

Les instructions suivantes s'appliquent à la configuration initiale du site, c'est-à-dire qu'aucun périphérique n'est actuellement connecté à VoiceConsole.

1. Créez un profil de terminal dans VoiceConsole.
Vous avez la possibilité de définir le profil de terminal comme "profil par défaut", lequel sera chargé automatiquement sur toutes les plateformes matérielles. Les terminaux doivent être en mode veille et connectés à VoiceConsole.
2. Dans la zone de texte **Paramètres avancés du terminal**, tapez ce paramètre : "distributable"="1"
La valeur « 1 » indique que le profil du terminal peut être partagé avec d'autres terminaux à l'aide de la connexion série entre les baies dans le chargeur T5/A500. Si ce paramètre n'est pas placé dans le profil du terminal ou si sa valeur est définie sur zéro, le profil ne sera pas partagé.
3. Suivez les instructions fournies dans l'aide en ligne VoiceConsole pour compléter le profil du terminal.
4. Utilisez un câble série pour charger ce profil vers un seul terminal.

 **Remarque:** Si le profil de terminal que vous chargez est configuré pour être utilisé avec des adresses IP statiques, tous les terminaux auront la même adresse IP.

Configuration simplifiée : connexion d'autres périphériques

Un périphérique unique a été configuré au moyen des instructions de configuration simplifiée initiale et de l'aide en ligne VoiceConsole. Les instructions suivantes concernent la configuration d'autres périphériques.

1. Placez un périphérique T5, T5m ou A500 dûment configuré dans la baie de transmission du chargeur. Si vous êtes face aux baies du chargeur, la baie de transmission est la première baie à droite. Elle est identifiable par un verrou blanc cassé. Les autres baies ont des verrous gris foncé.
2. Placez les périphériques T5, T5m ou A500, nouveaux ou réparés, dans les autres baies du chargeur.
 - Les voyants DEL des périphériques non configurés clignotent en vert jusqu'à ce que ceux-ci déterminent qu'ils ne peuvent pas contacter VoiceConsole.
 - Les voyants DEL clignotent en orange pendant que les périphériques essaient de se connecter au réseau pour écouter une transmission de fichier.
 - Les voyants DEL clignotent brièvement en vert au fur et à mesure que les périphériques reçoivent des profils du périphérique configuré et vérifient la configuration.
 - Les voyants DEL restent allumés en rouge pendant que les périphériques se réamorcent.
 - Une fois que les périphériques ont appliqué le fichier de configuration et établi un contact avec VoiceConsole, les voyants DEL se mettent à clignoter en vert. Les périphériques sont alors prêts à être utilisés et peuvent être placés dans un autre chargeur afin de connecter d'autres périphériques.



Remarque: Pendant une configuration simplifiée, l'indicateur d'alimentation c.a. situé en bas à droite du chargeur s'allume alternativement en vert et en jaune. Les périphériques ne doivent pas être retirés avant que leur voyant respectif ne clignote en vert ou que l'indicateur d'alimentation du chargeur ne reste allumé en vert.

Mise sous tension d'un périphérique Talkman

Avant de mettre un périphérique sous tension, assurez-vous qu'un casque-micro et une batterie chargée y sont connectés correctement.

1. Appuyez sur le bouton Lecture/Pause du périphérique.
Au début, le voyant DEL reste allumé en rouge pendant le réamorçage du processeur. Puis il clignote en rouge et en vert, reste allumé, clignote en rouge, puis reste allumé en vert (A500, séries T5 et T2), ou le voyant reste allumé en vert (T1).
2. Le périphérique dit « L'opérateur actuel est *nom de l'opérateur*. Veuillez maintenir le silence pendant quelques instants. » Le périphérique démarre ensuite un échantillonnage du bruit.
3. Au bout d'une brève pause, le périphérique dit « Un instant s'il vous plaît. ». Après une autre pause, le périphérique commence à poser des questions ou à fournir des instructions.

Mise hors tension d'un périphérique Talkman

Utilisez un bouton de commande pour mettre hors tension un périphérique Talkman correctement. Dans certains cas, le périphérique se met automatiquement hors tension. Dans de rares cas, une réinitialisation forcée est nécessaire. Une fois le périphérique complètement mis hors tension, il peut être réamorcé.

- **Mise hors tension à l'aide du bouton Lecture/Pause**

Appuyez et maintenez enfoncé le bouton **Lecture/Pause** du périphérique jusqu'à ce que le voyant DEL devienne rouge. Les données non transmises seront stockées dans le périphérique. Au bout de quelques

secondes, le périphérique dit « Mise hors tension ». Le périphérique se met hors tension et le voyant DEL s'éteint.



Avertissement:

- Ne retirez pas la batterie tant que le voyant DEL n'est pas éteint. Le retrait de la batterie alors que le périphérique est sous tension ou en mode veille peut entraîner la perte des données éventuellement collectées.
- Vous devez mettre le périphérique hors tension si le voyant DEL clignote en rouge (A500, séries T5 et T2), à moins qu'il ne clignote en rouge depuis plusieurs minutes. Si un périphérique est mis hors tension alors que son voyant DEL clignote en rouge, il ne sera peut-être pas prêt à être utilisé une fois remis sous tension.

- **Mise hors tension pour inactivité**

Si le logiciel du périphérique ne détecte aucune activité sur le périphérique pendant une durée prédéfinie, il se met automatiquement hors tension.

- **Mise hors tension suite à un faible niveau de batterie**

Si le logiciel du périphérique détecte que la batterie est à un niveau critique faible, il se met automatiquement hors tension.

- **Amorçage d'un périphérique après une mise hors tension**

Si un périphérique a été correctement mis hors tension, il exécute les opérations suivantes une fois qu'une batterie est placée dans le périphérique et que vous appuyez sur le bouton Lecture/Pause :

- Effectue un échantillonnage de bruit de fond
- Poursuit l'opération en cours avant la mise hors tension, exactement là où vous l'avez laissée
- Transfère vers l'ordinateur hôte les profils vocal qui n'ont pas été envoyés avant la mise hors tension
- Transfère vers l'ordinateur hôte les enregistrements de données de sortie qui n'ont pas été envoyés avant la mise hors tension
- Transfère vers le périphérique les tables de consultation que l'ordinateur hôte n'a pas reçues avant la mise hors tension

- **Réinitialisation forcée**

Ce type de réinitialisation est invoqué en retirant la batterie du périphérique sans mise hors tension préalable.



Avertissement: N'effectuez une réinitialisation forcée qu'en dernier recours. Si vous réamorcez un périphérique de cette manière :

- le contenu de sa mémoire, y compris les données éventuellement collectées, sera perdu
- le périphérique recommence la tâche depuis le début
- si vous êtes en cours de nouvelle formation sur du vocabulaire, le périphérique envoie tous les profils vocal de mots de vocabulaire à l'ordinateur hôte au moment de la remise sous tension du périphérique. Ne faites rien tant que les profils vocal n'ont pas été transmis à l'ordinateur hôte.

Une fois que la batterie est remplacée et le périphérique remis sous tension, il s'amorce et tente de charger la tâche et l'opérateur actuels. Dès que la tâche et l'opérateur ont été chargés, le périphérique se comporte comme si une nouvelle tâche et un nouvel opérateur avaient été chargés.

À propos des voyants DEL

Les périphériques Vocollect Talkman, les chargeurs ainsi que le casque-micro SRX et son chargeur sont dotés de voyants DEL qui indiquent l'état de l'équipement. Ces voyants DEL peuvent être allumés, éteints ou clignotants. Dans certains cas, ils clignotent en alternant entre deux couleurs.

Si les voyants DEL indiquent un problème, appliquez la procédure de dépannage adéquate. Consultez [Dépannage des problèmes indiqués par le voyant DEL](#).

Voyants DEL des périphériques de série T5

DEL	État	Série T5
Vert	Allumé	Le périphérique est sous tension Plus l'une des conditions suivantes : - réglage du volume - échantillonnage du bruit - nouvel enregistrement d'un mot - changement de l'opérateur actif - après les instructions suivantes : « Talkman, aide » « Talkman, répéter » « Talkman, continuer » « Talkman, annuler »
	Clignotement rapide	Le périphérique est dans un chargeur
	Clignotement lent	L'une des trois conditions suivantes : - le périphérique est en mode veille et n'est pas dans un chargeur - le menu de sélection des applications vocales est en cours d'utilisation - certaines parties du logiciel sont en cours de chargement
Rouge	Brièvement allumé	Le périphérique est en phase de mise sous tension Le périphérique est en phase de mise hors tension
	Allumé en continu	Erreur, contactez l'administrateur système

DEL	État	Série T5
	Clignotant	L'une des trois conditions suivantes : • un opérateur est en cours d'extraction et de chargement à partir de VoiceConsole • une application vocale est en cours d'extraction, de lecture et de chargement à partir de VoiceConsole • certaines parties du logiciel sont en cours de chargement
Orange/Jaune	Éteint	Wi-Fi désactivée
	Clignotement lent	Ne s'applique pas
	Clignotement incohérent	La connexion Wi-Fi du périphérique est active
Bleu (Voyant Bluetooth)	Éteint	Bluetooth désactivé
	Clignotement incohérent	La connexion Bluetooth du périphérique est active

Chargement des profils vocal d'un opérateur

Vous devez avoir un périphérique muni d'une batterie chargée, un casque-micro et tout autre équipement (ceinture, lecture de codes-barres) que vous comptez utiliser. Vous devez vous trouver dans le champ de portée radio. Vérifiez que le périphérique est sous tension ou en veille. Le voyant DEL doit être constamment allumé ou clignoter en vert (A500, séries T5 et T2) ou être constamment allumé en vert (T1).

- Appuyez sur le bouton Opérateur.
Le périphérique dit « L'opérateur actuel est *nom de l'opérateur*. Sélectionnez une option du menu ».
- Appuyez sur le bouton + ou - jusqu'à ce que le périphérique dise « Changer d'opérateur ».
- Appuyez sur le bouton Opérateur.
- Le périphérique dit « Un instant s'il vous plaît » et récupère une liste d'opérateurs et d'équipes. Attendez que le périphérique dise « Sélectionnez l'équipe ».
 - Si le périphérique dit « L'opérateur actuel est (nom de l'opérateur). Changez l'opérateur », passez à l'étape 8.
- Appuyez sur le bouton + ou - pour faire défiler la liste d'équipes d'opérateurs jusqu'à ce que vous entendiez le nom de votre équipe.
- Appuyez sur le bouton Opérateur.
Le périphérique dit « Veuillez patienter » et récupère une liste de tous les opérateurs membres de l'équipe sélectionnée. Le périphérique dit ensuite « L'opérateur actuel est (nom de l'opérateur). Sélectionnez un nouvel opérateur ».
- Appuyez sur le bouton + ou - pour faire défiler la liste des noms d'opérateurs disponibles jusqu'à ce que vous entendiez votre nom.
 - Si vous n'entendez pas votre nom, appuyez sur le bouton jaune de lecture/pause pour annuler cette opération et recommencer à partir de l'étape 2.

- Lors de la sélection d'une équipe à l'étape 5, choisissez « Tous les opérateurs ».
- Si votre nom ne figure pas dans l'équipe « Tous les opérateurs », adressez-vous à votre superviseur.

8. Appuyez sur le bouton Opérateur.

Le périphérique dit « Chargement de l'opérateur » et charge vos profils vocal. Une fois vos profils vocal chargés, le périphérique dit « L'opérateur actuel est (nom de l'opérateur). Bonne soirée. » Le périphérique se met alors en veille. La prochaine fois que vous le rallumerez, il sera prêt à être utilisé.

Réglage de la voix

Chaque périphérique Vocollect Talkman utilise le logiciel Vocollect Voice pour transmettre des instructions à l'opérateur et obtenir des réponses.

La voix entendue par l'opérateur peut être réglée de différentes façons pour permettre à ce dernier d'entendre et de comprendre clairement ces instructions.

- Diminution ou augmentation de la hauteur tonale
- Diminution ou augmentation du volume
- Diminution ou augmentation de la vitesse d'élocution
- Choix entre une voix d'homme ou une voix de femme

Avant de modifier les réglages de la voix : Vérifiez que le périphérique est sous tension ou en veille. Le voyant DEL doit être constamment allumé ou clignoter en vert (A500, séries T5 et T2) ou être constamment allumé en vert (T1).

Réglage de la hauteur tonale de la voix

Vérifiez que le périphérique est sous tension ou en veille. Le voyant DEL doit être constamment allumé ou clignoter en vert (A500, séries T5 et T2) ou être constamment allumé en vert (T1).

 **Remarque:** La hauteur tonale ne peut être réglée que pour certaines langues et certaines voix.

1. Appuyez sur le bouton Opérateur.

Le périphérique dit « L'opérateur actuel est *nom de l'opérateur*. Sélectionnez une option du menu ».

2. Appuyez sur le bouton + ou - jusqu'à ce que le périphérique dise « Changer de hauteur ».

3. Appuyez sur le bouton Opérateur.

Si vous utilisez le bouton + pour faire défiler les options, Changer de hauteur est la cinquième option de menu.

4. Appuyez sur le bouton + pour augmenter le ton de la voix ou sur le bouton - pour le diminuer.

Le périphérique dit « plus haut » à chaque fois que vous appuyez sur le bouton + et « plus bas » à chaque fois que vous appuyez sur le bouton -. Si la hauteur tonale de la voix est à son niveau maximum, le périphérique dit « Hauteur maximum ». Si la hauteur tonale de la voix est à son niveau minimum, le périphérique dit « Hauteur minimum ».

 **Remarque:** Vous pouvez quitter ce menu sans changer les réglages en appuyant sur le bouton Lecture/Pause avant d'appuyer sur le bouton Opérateur.

5. Une fois que la hauteur tonale est au niveau souhaité, appuyez sur le bouton Opérateur pour sauvegarder le nouveau réglage.

Réglage du volume de la voix à l'aide de la voix

Vérifiez que le périphérique est sous tension ou en veille. Le voyant DEL doit être constamment allumé ou clignoter en vert (A500, séries T5 et T2) ou être constamment allumé en vert (T1).

1. Dites « Volume Talkman ».
2. Dites « plus fort » pour augmenter le volume ou « moins fort » pour le diminuer.
Si le périphérique dit « Volume minimum » ou « Volume maximum », vous ne pouvez plus augmenter ou diminuer le volume.
3. Dès que la voix atteint le niveau voulu, dites « Talkman continuer » pour reprendre le travail.

Réglage du volume de la voix à l'aide des boutons du périphérique

Vérifiez que le périphérique est sous tension ou en veille. Le voyant DEL doit être constamment allumé ou clignoter en vert (A500, séries T5 et T2) ou être constamment allumé en vert (T1).

Appuyez sur le bouton + pour augmenter le volume de la voix ou sur le bouton - pour le diminuer. Le périphérique dit « plus fort » lorsque vous appuyez sur le bouton + et « moins fort » lorsque vous appuyez sur le bouton -. Si le volume de la voix est à son niveau maximum, le périphérique dit « Volume maximum ». Si le volume de la voix est à son niveau minimum, le périphérique dit « Volume minimum ».

Réglage de la vitesse de la voix

Vérifiez que le périphérique est sous tension ou en veille. Le voyant DEL doit être constamment allumé ou clignoter en vert (A500, séries T5 et T2) ou être constamment allumé en vert (T1).

1. Appuyez sur le bouton Opérateur.
Le périphérique dit « L'opérateur actuel est *nom de l'opérateur*. Sélectionnez une option du menu ».
2. Appuyez sur le bouton + ou - jusqu'à ce que le périphérique dise « Changer de vitesse ».
3. Appuyez sur le bouton Opérateur.
Si vous utilisez le bouton + pour faire défiler les options, Changer de vitesse est la quatrième option de menu.
4. Appuyez sur le bouton + pour accélérer la voix ou sur le bouton - pour la ralentir.
Le périphérique dit « plus rapide » à chaque fois que vous appuyez sur le bouton + et « plus lent » à chaque fois que vous appuyez sur le bouton -. Si la vitesse de la voix est à son niveau maximum, le périphérique dit « Vitesse maximum ». Si la vitesse de la voix est à son niveau minimum, le périphérique dit « Vitesse minimum ».

 **Remarque:** Vous pouvez quitter ce menu sans changer les réglages en appuyant sur le bouton Lecture/Pause avant d'appuyer sur le bouton Opérateur.

5. Une fois que la voix est à la vitesse souhaitée, appuyez sur le bouton Opérateur pour enregistrer le nouveau réglage.

Changement du sexe du locuteur

Vérifiez que le périphérique est sous tension ou en veille. Le voyant DEL doit être constamment allumé ou clignoter en vert (A500, séries T5 et T2) ou être constamment allumé en vert (T1).

1. Appuyez sur le bouton Opérateur.
Le périphérique dit « L'opérateur actuel est *nom de l'opérateur*. Sélectionnez une option du menu ».
2. Appuyez sur le bouton + ou - jusqu'à ce que le périphérique dise « Changer le locuteur ».

3. Appuyez sur le bouton Opérateur.

Si vous utilisez le bouton + pour faire défiler les options, Changer le locuteur est la sixième option de menu.

4. Appuyez sur le bouton + ou - pour entendre le locuteur suivant.

Le périphérique dit « Femme » lorsqu'il passe à la voix de femme ou « Homme » pour indiquer la voix d'homme.



Remarque: Vous pouvez quitter ce menu sans changer les réglages en appuyant sur le bouton Lecture/Pause avant d'appuyer sur le bouton Opérateur.

5. Dès que vous entendez le locuteur que vous souhaitez utiliser, appuyez sur le bouton Opérateur pour sélectionner le locuteur.

Explication des commandes du Talkman

Le périphérique Talkman invite l'opérateur à fournir des réponses propres aux tâches à commande vocale que celui-ci est en train d'exécuter. Plusieurs commandes élémentaires du Talkman peuvent toutefois être prononcées par l'opérateur pratiquement à tout moment de son utilisation du périphérique.

Pour...	Commande vocale
Effacer la réponse actuelle et répéter l'invite actuelle	« Répéter »
Mettre le périphérique en mode veille	« Talkman, veille »
Réactiver le périphérique	« Talkman, activation »
Supprimez la réponse précédente afin que vous puissiez répondre à nouveau au même message (VoiceClient uniquement)	« Talkman annuler »
Vérifiez la charge restante sur une batterie Talkman A700 (à partir de VoiceCatalyst 2.0 uniquement)	« État de la batterie Talkman »
Signalez un problème et envoyez un instantané du fichier journal à VoiceConsole (à partir de VoiceCatalyst 1.2 uniquement)	« Rapport de problème Talkman »
Voici une liste de termes que vous pouvez dire à l'invite actuelle	« Talkman, aide »
Voici les instructions de votre réponse à l'invite actuelle	« Talkman, aide »

Consignes de nettoyage des appareils Vocollect

Les produits Vocollect ont une longue durée de vie utile, à condition d'être correctement entretenus. Observez les méthodes de nettoyage recommandées.

Même si les appareils Vocollect sont conçus et testés pour résister aux dépôts de poussière et autres résidus normaux produits dans un environnement de travail, une accumulation prolongée de tels résidus peut endommager des appareils et détériorer la performance du produit.

- La poussière ou la corrosion peut empêcher la bonne insertion des bornes dans les chargeurs et est susceptible de perturber la charge.
- Les contacts de connecteurs Talkman® sur lesquels s'accumulent de la poussière, des résidus chimiques et des marques de corrosion peuvent perturber le contact et causer des problèmes de reconnaissance et des parasites.

- Une accumulation excessive de poussière sur une membrane de clavier peut entraîner la fragilisation et le déchirement de la membrane.
-  **Avertissement:** Pour nettoyer ces appareils, utilisez **uniquement** une solution à base 70 % d'alcool isopropylique à 30 % et d'eau. D'autres produits n'ont pas été testés et peuvent causer des baisses de performance de l'équipement.

Nettoyage des pièces en plastique

Nettoyage des pièces en plastique dur

Nettoyer les plastiques durs sur les casques-micros, les périphériques, les chargeurs et les batteries avec un chiffon doux imbibé d'une solution à base 70 % d'alcool isopropylique à 30 % et d'eau.

Utilisez une brosse souple pour éliminer la poussière et les autres débris qui s'accumulent dans les compartiments des chargeurs et risquent d'empêcher la bonne insertion des appareils ou de perturber les contacts électriques.

Nettoyage des pièces en mousse et en plastique

Nettoyer les parties en mousse des casques-micros (coussinets et coussinets de serre-tête) ainsi que les bandes souples et les matériaux de rembourrage autres que les coussinets avec un savon doux et d'eau. Laver délicatement les coussinets afin de ne pas pour déchirer ou détacher les.

Air séchez les pièces. Utilisation d'une source de chaleur concentrée, comme un sèche-cheveux ou un sèche-linge n'est pas recommandée.

Remplacer les coussinets qui sont excessivement sales, tels que les écrans anti-vent.

Nettoyage des contacts

Nettoyer les zones plates de contact des périphériques, telles que les connecteurs Talkman ou les contacts plats des batteries et chargeurs avec une solution à base 70 % d'alcool isopropylique.

Utilisez un chiffon doux non pelucheux ou une lingette imbibée d'alcool. Évitez les chiffons aux fibres longues ou épaisses qui risquent d'adhérer aux connecteurs et de perturber les contacts.

Éliminer les marques de corrosion au moyen d'une gomme souple (une gomme de crayon, par exemple) et en bon état (flexible et sans aucun signe d'usure avancée). Un bon test consiste à frotter la gomme sur votre peau. N'utilisez pas de gomme qui semble abrasive sous peine d'endommager la surface des connecteurs.

Vous pouvez également utiliser une brosse standard en poil naturel pour brosser délicatement la poussière sur les contacts. Essuyez à l'aide d'une lingette imbibée d'alcool pour garantir l'intégrité du contact.

Ne jamais plier ou manipuler les contacts de la batterie.

Contactez un centre de service Vocollect agréé pour réparer ou remplacer les contacts pliés, manquants ou présentant des marques de corrosion très avancées.

Chapitre 3

Talkman T5 VMT

Le Talkman T5 VMT est un périphérique de série T5 muni d'un adaptateur de batterie conçu pour être monté sur un véhicule de type chariot élévateur à fourche ou transpalette motorisé. Une fois le périphérique monté, l'adaptateur de batterie est placé dans le compartiment pour batterie du périphérique de série T5 (relié à la source d'alimentation du véhicule).

Les périphériques Talkman ainsi configurés permettent l'utilisation de n'importe quel équipement câblé ou sans fil (casques-micros, scanners, etc.). Vocollect commercialise la solution complète comprenant les kits de montage et les systèmes électriques qui permettent l'utilisation de n'importe quel périphérique Talkman de série T5 dans une configuration T5 VMT.

⚠ Avertissement: PRIÈRE DE NE PAS REGARDER LE PÉRIPHÉRIQUE/L'UNITÉ PENDANT UNE MANŒUVRE DE MACHINE AFIN D'ÉVITER TOUTE DISTRACTION SUSCEPTIBLE DE PROVOQUER UN ACCIDENT ET DES BLESSURES À L'OPÉRATEUR ET À DES TIÈRES PERSONNES.

Appliquez la procédure suivante pour installer correctement le périphérique dans un chariot élévateur à fourche.

- Déterminez le meilleur emplacement possible pour monter le périphérique, en prenant en compte le champ de vision du chauffeur.
- Installez le matériel de montage approprié.
- Reliez le périphérique au système de câblage du véhicule.

Accessoires pour Talkman A500/T5 VMT

Le Talkman A500/T5 VMT est conçu pour être installé à l'aide du matériel RAM Mounting Systems. Vocollect fournit un support de montage pour le A500/T5 ainsi que le matériel de montage RAM Mounting Systems. D'autres solutions de montage peuvent être achetées directement auprès de RAM Mounting Systems (www.ram-mount.com) afin de personnaliser l'installation.

Le A500/T5 VMT doit être monté sur une surface solide.



Illustration 7: Pièces de montage à visser



Illustration 8: Montage à visser



Illustration 9: Pièces de montage à bride



Illustration 10: Montage à bride



Illustration 11: Adaptateur de batterie



Illustration 12: Alimentation électrique

 **Remarque:** Vous pouvez fournir votre propre alimentation électrique, à condition qu'elle fournisse de 12 à 15 volts à 1 ampère. Vous êtes alors toujours tenu d'acheter le câble adaptateur de batterie et l'adaptateur de batterie pour le branchement final au périphérique de A500/série T5.

 **Remarque:** Cette configuration n'exige pas le branchement du périphérique de A500/série T5 sur la source d'alimentation du véhicule. Le cas échéant, pour des raisons opérationnelles, les périphériques de A500/série T5 peuvent être utilisés dans une configuration VMT avec une batterie Vocollect.

Montage à visser pour Talkman A500/T5 VMT

La solution de montage à visser permet de boulonner un périphérique sur une surface stationnaire sur un véhicule.

La solution de montage à bride permet de fixer à l'aide d'une bride un périphérique sur une surface fixe dans un véhicule. Il peut aussi, le cas échéant, être boulonné sur une surface fixe.



Illustration 13: Montage à visser



Illustration 14: Montage à bride

Positionnement de le Talkman A500/T5 VMT

- Déterminez la meilleure position pour le périphérique et tous les composants associés. Si un périphérique similaire a déjà été installé auparavant, vérifiez si la position qui était occupée par ce dernier convient pour ce périphérique.
- Testez l'installation pendant au moins 30 minutes avant d'installer le périphérique sur un autre véhicule. Enregistrez tous les détails suivants :
 - Vérifiez que la position du périphérique n'obstrue pas les commandes du véhicule.
 - Vérifiez que la position du périphérique n'obstrue pas la vue du chauffeur.
 - Vérifiez que la position du périphérique ne gêne pas le confort de l'utilisateur pendant de longues périodes.

Installation des supports de fixation pour un Talkman A500/T5 VMT

Les pièces suivantes sont fournies par Vocollect pour effectuer le montage à vis :

Pièce no.	Quantité	Description
1	2	Montage sur véhicule, accessoire à visser sur support/base
2	1	Montage sur véhicule, bras
3	1	Montage sur véhicule, support

Les pièces suivantes sont fournies par Vocollect pour effectuer le montage à bride :

Pièce no.	Quantité	Description
1	1	Montage sur véhicule, bride
2	1	Montage sur véhicule, bras
3	1	Montage sur véhicule, support
4	1	Montage sur véhicule, accessoire à visser sur support/base

1. Percez les trous nécessaires pour fixer la base sur le véhicule. Si vous utilisez un système de montage à bride, ignorez cette étape.
2.  **Remarque:** Appliquez un lubrifiant (une huile légère ou un antigrippant, par exemple) sur les filetages des vis de montage à bride.

Attachez une base à l'aide des vis ou de la bride.

3. Attachez l'autre base à l'autre extrémité du bras et serrez une fois à l'emplacement souhaité en tournant le levier de verrouillage dans le sens des aiguilles d'une montre.
4. Vissez le support du périphérique sur la base.
5. Placez un périphérique dans le support et placez l'adaptateur de batterie dans le périphérique.
6. Branchez le câble de l'alimentation électrique à l'adaptateur de batterie.

Afin d'empêcher les vibrations, le bras du support de fixation ne doit pas toucher la tige de l'articulation sphérique de la base. Autrement dit, le bras ne doit pas être trop incliné pour que ces éléments ne se touchent pas.



Branchement de câbles sur l'alimentation électrique et branchement de l'alimentation électrique à un véhicule de 12 ou 24 volts

Les pièces suivantes sont fournies par Vocollect pour brancher l'alimentation électrique d'un véhicule de 12 ou 24 volts à un périphérique :

Pièce no.	Quantité	Description
1	1	Alimentation électrique, 9-36 V c.c. en entrée
2	1	Câble reliant l'alimentation électrique à l'adaptateur de batterie

Les pièces suivantes sont fournies par Vocollect pour brancher l'alimentation électrique d'un véhicule de 36 ou 48 volts à un périphérique :

Pièce no.	Quantité	Description
1	1	Alimentation électrique, 18-60 V c.c. en entrée
2	1	Câble reliant l'alimentation électrique à l'adaptateur de batterie

Vous devez vous munir du matériel suivant :

- Un câble reliant l'alimentation électrique à l'alimentation électrique du véhicule. Vocollect recommande l'utilisation d'un câble de qualité industrielle ayant les spécifications suivantes : Nombre de conducteurs = 3, Épaisseur des fils = 16, Température = -40° à 90° C
- Attaches de câble


Avertissement: Consignes générales de cheminement des câbles électriques

- Le véhicule doit être hors contact et la batterie du véhicule déconnectée.
- Les câbles doivent être tenus éloignés des surfaces susceptibles de devenir chaudes.
- Les câbles doivent être cheminés de manière à éviter qu'ils ne soient pris dans des pièces en mouvement.
- Les câbles ne doivent pas être cheminés à l'extérieur d'un véhicule.
- Les câbles ne doivent pas vriller de 90 degrés et le rayon de courbure minimum ne doit pas être inférieur à 2,5 cm.
- Pour supprimer le mou d'un câble, celui-ci doit être enroulé et solidement attaché à l'intérieur du véhicule à l'aide d'une attache de câble.
- Pour un maximum de sécurité, les fusibles doivent être placés aussi près que possible de la source d'alimentation.
- Pour protéger le T5 VMT contre les pointes de puissance et effectuer des conversions de tension, un convertisseur est installé entre le T5 VMT et la batterie du chariot élévateur à fourche.

1. Déconnectez la batterie du véhicule.
2. Retirez les quatre vis de la partie supérieure de l'alimentation électrique pour exposer les bornes à vis.
3. Dénudez les trois câbles entre l'alimentation électrique et la source d'alimentation du véhicule de manière à exposer environ 5 mm de cuivre. Assurez-vous que le câble est suffisamment long pour relier l'alimentation électrique à la source d'alimentation du véhicule.
4. Sur le câble jaune reliant l'adaptateur de batterie à l'alimentation électrique, dénudez le câble noir et brun de manière à exposer environ 5 mm de cuivre. L'utilisation du câble bleu n'est pas obligatoire ; il peut être coupé à la sortie du câble jaune. Assurez-vous que le câble est suffisamment long pour relier l'alimentation électrique à la source d'alimentation du véhicule.
5. Reliez les câbles de l'adaptateur de batterie à l'alimentation électrique en appliquant la procédure suivante.

- Desserrez les vis où le branchement sera effectué sur l'alimentation électrique.
- Branchez les câbles aux emplacements appropriés comme indiqué dans le tableau suivant :

Câble	Connecteur de sortie
Brun – Positif véhicule	+
Noir – Négatif véhicule	-
Aucun branchement nécessaire	TERRE
Bleu (tailler)	Sans objet

- Resserrez les vis.
- Vérifiez que les câbles sont solidement branchés

6. Reliez les câbles de la source d'alimentation du véhicule à l'alimentation électrique en appliquant la procédure suivante :

- Desserrez les vis où le branchement sera effectué sur l'alimentation électrique.
- Branchez les câbles aux emplacements appropriés comme indiqué dans le tableau suivant :

Câble	Connecteur d'entrée
Blanc (peut différer selon le câble) – Positif véhicule	+
Noir (peut différer selon le câble) – Négatif véhicule	-
Vert - Terre du véhicule: Suivez les recommandations du fabricant de l'équipement pour le raccordement de la borne de l'alimentation en cas.	TERRE

- Resserrez les vis.
- Vérifiez que les câbles sont solidement branchés

7. Une fois que tous les câbles ont été installés correctement, immobilisez-les à l'aide des attaches de câbles.



Illustration 15: Câbles branchés à l'alimentation électrique

8. Placez l'alimentation électrique dans un lieu à l'écart, comme par exemple sous le tableau de bord d'un chariot élévateur à fourche et fixez-la sur une surface stable à l'aide des attaches de câble. L'alimentation électrique peut aussi être fixée en la boulonnant par les fentes de montage



Illustration 16: Alimentation électrique fixée sur une surface stable sous un tableau de bord

9. Faites cheminer le câble reliant l'adaptateur de batterie à l'alimentation électrique depuis l'alimentation électrique vers l'emplacement où le T5 VMT sera monté
10. Connectez le fil jaune à l'adaptateur de batterie.

Branchement de l'ordinateur mobile Talkman A500/T5 VMT à la source d'alimentation d'un véhicule

Vous devez vous munir du matériel suivant :

- Deux porte-fusibles de Cooper Bussman. Vocollect recommande l'utilisation de fusibles étanches montés sur conducteur de série HFA Cooper Bussmann.
- Deux fusibles. Vocollect recommande l'utilisation d'un fusible 2 A 250 V SLO-BLO.
- Trois cosses rectangulaires
- Quatre petites attaches de câble
- Boulonnerie

Vocollect recommande d'opter pour une source d'alimentation non commutée. Le Talkman peut ainsi être laissé sous tension en prévision de mises à jour logicielles et en prévention d'une mise hors tension accidentelle au cas où le contact du véhicule serait coupé soudainement et involontairement.

1. Retirez toutes les sources d'alimentation du véhicule.
2. Éliminez toute longueur excessive du câble d'entrée de la source d'alimentation.
3. Connectez les fusibles au câble à proximité du côté batterie du câble. Dénudez le câble sur une dizaine de centimètres.
4. Exposez environ 10 mm de cuivre sur les fils positifs et négatifs.
5. Insérez le cuivre exposé dans le porte-fusibles et sertissez-le sur les fils positif et négatifs à l'aide d'un outil approuvé.
6. Connectez le fil vert à la terre du véhicule.
7. Connectez le fil blanc à fusible à la source positive du véhicule à l'aide du connecteur approprié. Ceci peut nécessiter un sertissage sur le fil.
8. Connectez le fil noir à fusible à la source négative du véhicule à l'aide du connecteur approprié. Ceci peut nécessiter un sertissage sur le fil.
9. Branchez l'alimentation électrique comme indiqué dans le schéma suivant.

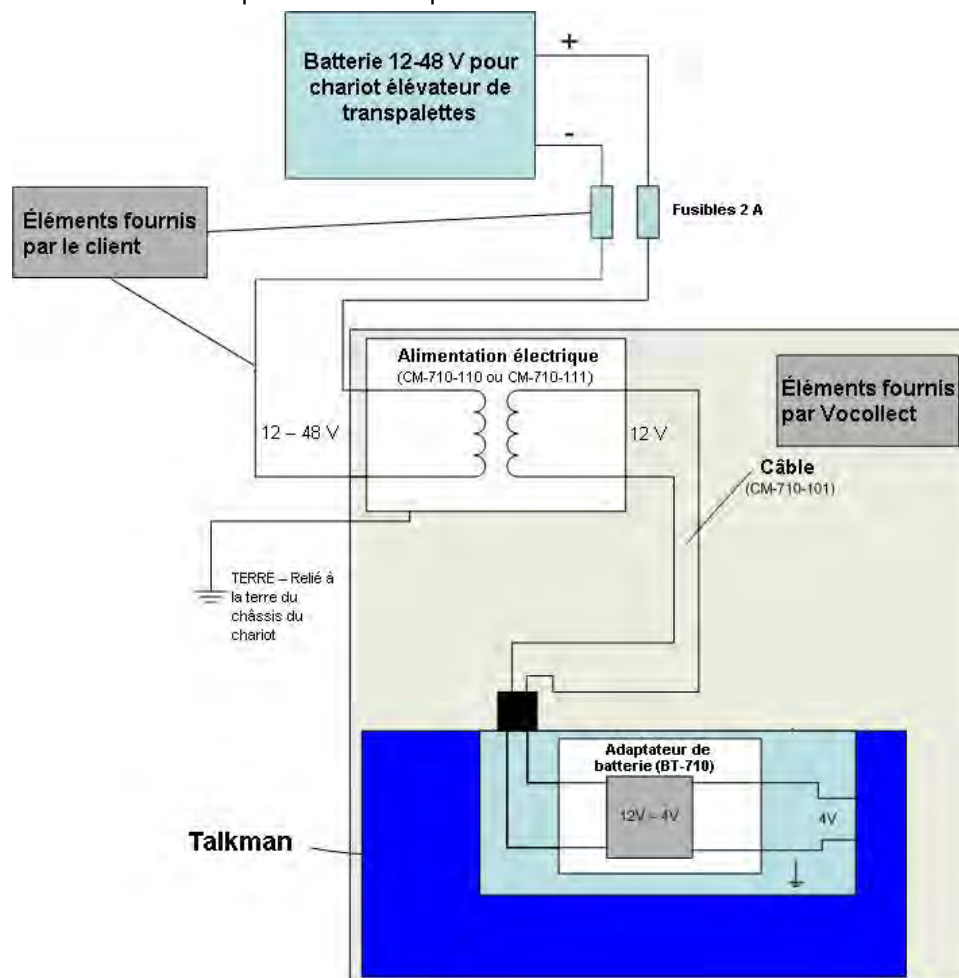


Illustration 17: Branchement de l'alimentation électrique

10. Immobilisez les fils avec des attaches de câble.

Retrait d'un Talkman A500/T5 VMT d'un véhicule

Les composants de le Talkman A500/T5 VMT sont conçus pour être facilement retirés aux fins d'interventions ponctuelles ou de maintenance sur le véhicule ou pour des besoins opérationnels.

 **Avertissement:** Vocollect déconseille de débrancher les câbles (CM-710-101, CM-710-102) de l'adaptateur de batterie, sauf intervention ponctuelle nécessaire (c'est-à-dire une fois par mois au maximum). Le débranchement trop fréquent de ces câbles peut endommager l'adaptateur et les câbles. Cette utilisation n'est couverte par aucune garantie ou aucun contrat d'entretien car il s'agit d'une utilisation du produit non prévue et spécifiquement déconseillée.

1. Enlevez l'adaptateur de batterie du périphérique.
2. Immobilisez l'adaptateur de batterie sur le côté du support du VMT.

Cela permet de retirer librement le périphérique tout en immobilisant et en protégeant l'adaptateur de batterie et le câble.

 **Avertissement:** Lorsqu'il est hors service, l'adaptateur de batterie doit rester câblé et immobilisé pour ne pas risquer d'endommager le câble ou de causer un contact accidentel entre les contacts de l'adaptateur et des surfaces métalliques.

Chapitre 4

Chargeurs

Vocollect propose une gamme de chargeurs qui permettent de charger une ou plusieurs batteries séparément ou directement dans les périphériques Talkman.

Les périphériques Talkman non utilisés doivent être placés dans un chargeur. Le chargeur charge la batterie du périphérique tout en effectuant une liaison à l'ordinateur hôte pour permettre le téléchargement de nouvelles applications vocales, la reconfiguration des paramètres des périphériques et la mise à jour des logiciels des périphériques.



Avertissement:

- Le chargeur ne doit en aucun cas être exposé à l'eau ou l'humidité. Si de la condensation apparaît sur une batterie, due à son utilisation dans un milieu froid tel qu'un congélateur, veillez à essuyer la batterie avant de la placer dans le chargeur.
- Seules les batteries approuvées par Vocollect peuvent être placées dans le chargeur de batterie. N'essayez pas de charger un autre type de batterie dans le chargeur.



Remarque:

- Un périphérique ne doit pas être placé dans un chargeur sans aucune batterie connectée à celui-ci.
- Un périphérique placé dans un chargeur est toujours sous tension. Lorsqu'un périphérique hors tension est placé dans un chargeur, il se met automatiquement sous tension.
- Les chargeurs A700, A500/T5 et T1 permettent de charger des batteries insérées ou sorties des périphériques.
- Vocollect recommande l'utilisation avec les chargeurs de batterie d'un dispositif de protection tel qu'un système d'alimentation ininterrompible doté d'une protection contre les surtensions et contre la foudre.

T5/A500 Combination Charger



Illustration 18: T5/A500 10-Bay Combination Charger

- Le T5/A500 10-Bay Combination Charger permet de stocker cinq périphériques à la fois et n'importe quelle combinaison des modèles T5, T5*m* et A500.
- Il peut être utilisé pour stocker et charger dix batteries : cinq dans les logements supérieurs pour batteries et cinq autres connectées aux périphériques dans les logements inférieurs réservés aux périphériques.
- Ce chargeur permet aussi de partager la configuration d'un périphérique avec d'autres périphériques chargés en même temps.
- Le chargeur T5/A500 peut être monté sur un mur à l'aide d'un kit de montage mural.

 **Remarque:** Un périphérique ne doit pas être placé dans un chargeur sans aucune batterie connectée à celui-ci.

Un périphérique mis sous tension et utilisé pendant plus de 8 heures d'affilée se mettra automatiquement hors tension, puis de nouveau sous tension après cinq minutes dans le chargeur. De même, si un périphérique est placé dans un chargeur pendant plus de 8 heures d'affilée, il se mettra automatiquement hors tension puis de nouveau sous tension.

T5/A500 Single-Bay Combination Charger

- Le T5/A500 Single-Bay Combination Charger est également disponible. Il est doté d'un logement pour batterie et d'un logement pour périphérique. Ce chargeur peut être utilisé pour stocker un périphérique à la fois et pour stocker et charger jusqu'à deux batteries à la fois : une batterie dans le logement supérieur et une batterie connectée au périphérique dans le logement inférieur.

Branchement de l'alimentation électrique sur le T5/A500 Combination Charger

1. Branchez le cordon c.a. à l'extrémité gauche de la brique d'alimentation montée à l'intérieur du chargeur.
2. Faites passer le câble par les attaches en plastique comme illustré.



Illustration 19: Cheminement du câble par les attaches en plastique

3. Poussez les attaches pour immobiliser le cordon.

Montage mural pour chargeur mixte T5/A500

Cette unité comporte une surface prévue pour monter sur un mur le chargeur mixte à 10 baies T5/A500 et son alimentation électrique.

- Doit être monté par le client.
- Prenez garde aux dangers potentiels (fils électriques, canalisations d'eau, etc.) lorsque vous percez les avant-trous.
- Le client endosse toute la responsabilité pour l'installation de ces unités.

- Un chargeur de périphérique ne peut pas être placé directement au-dessus d'un autre chargeur. Une section de tableau effaçable à sec (incluse) doit être placée au-dessus de chaque chargeur de périphérique.
- Si, en perçant un avant-trou pour une cheville, vous percez dans un montant de cloison, ne mettez pas de cheville dans ce trou.
- Prévoyez un espace minimum de 30 cm entre le sol et la cheville la plus proche du sol pour chaque extrusion.
- Tenez compte de l'emplacement des prises électriques et autres réceptacles lors du montage des extrusions. Une fois l'unité entièrement montée, vous n'aurez plus accès à l'arrière des chargeurs.

Installation du système de montage mural pour chargeurs T5/A500

Les pièces suivantes sont fournies avec le kit de montage mural pour chargeurs T5/A500 :

- 1 support de fixation
- 4 chevilles à vis autoperceuse no. 10
- 4 rondelles plates, no. 10, ordinaires de type B
- 4 vis à tête cylindrique bombée Phillips no. 10

Vous devez vous munir du matériel suivant :

- Perceuse avec foret de 3 mm
- Tournevis Phillips 2
- Gabarit de perçage (inclus)

1. En vous servant du gabarit de perçage, marquez quatre trous pour les chevilles. Notez qu'il y a deux groupes de repères guides : un groupe pour les montants de cloison dotés de centres de 31 cm et un autre pour les montants dotés de centres de 40 cm.

Les trous d'ancrage du bas doivent se situer à une distance minimale de 30 cm du sol.

2. Percez les avant-trous pour les chevilles et vissez celles-ci dans les trous.
3. Positionnez le support de fixation de manière à appuyer son côté plat contre le mur, aligné sur les chevilles, et à éloigner les goupilles de fixation du mur.
4. Insérez une vis dans une rondelle et dans un trou du support de fixation, puis dans la cheville. Serrez la vis. Répétez l'opération pour les autres vis.
5. Inclinez le chargeur vers l'arrière et faites-le glisser sur le mur en alignant les onglets en haut du support de fixation sur les encoches situées à l'arrière du chargeur.
6. Mettez de niveau le chargeur de telle sorte que les supports situés sur la partie inférieure du support de fixation se trouvent sous le chargeur.

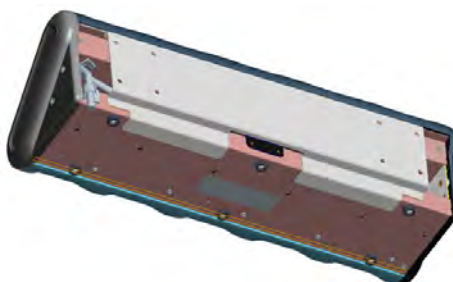


Illustration 20: Supports sous le chargeur

À propos des voyants DEL

Les périphériques Vocollect Talkman, les chargeurs ainsi que le casque-micro SRX et son chargeur sont dotés de voyants DEL qui indiquent l'état de l'équipement. Ces voyants DEL peuvent être allumés, éteints ou clignotants. Dans certains cas, ils clignotent en alternant entre deux couleurs.

Si les voyants DEL indiquent un problème, appliquez la procédure de dépannage adéquate. Consultez [Dépannage des problèmes indiqués par le voyant DEL](#).

Voyants DEL des chargeurs de périphérique A500, T5 et T5m

Les deux voyants du haut concernent les logements de batterie du chargeur. Les deux voyants du bas concernent les logements du périphérique. Les conditions décrites ici concernent les deux voyants DEL du bas.

 **Remarque:** Si aucun périphérique ne se trouve dans le chargeur ou si le périphérique placé dans le chargeur ne contient pas de batterie et que l'une de ces conditions se produit, débranchez le chargeur de sa source d'alimentation pendant environ cinq secondes, puis rebranchez-le. Si la condition indiquée persiste, renvoyez le chargeur pour réparation.

Couleur du voyant de gauche	Couleur du voyant de droite	Si un périphérique contenant une batterie se trouve dans le chargeur...
Éteint	Éteint	Dépannez le problème
Vert	Vert	La batterie est chargée et prête à être utilisée.
Rouge	Éteint	La batterie est en cours de charge.
Rouge clignotant	Éteint	La batterie est peut-être mal insérée dans le chargeur. Si le voyant DEL continue de clignoter en rouge une fois la batterie correctement insérée dans le chargeur, dépannez ce dernier.
Éteint	Jaune	La batterie est peut-être mal insérée dans le chargeur. La batterie est peut-être trop chaude ou trop froide. Attendez que la température de la batterie revienne à la normale.

Chapitre 5

Dépannage des problèmes d'équipement

Les problèmes liés à l'équipement ne sont pas toujours indiqués par un changement d'état du voyant DEL ou par l'émission d'un message d'erreur, mais par un autre signe. Parmi les descriptions suivantes, déterminez celle qui décrit le mieux ce que vous voyez. Appliquez dans l'ordre donné chaque procédure décrite jusqu'à la résolution du problème ; commencez par la première solution proposée et passez si nécessaire à la suivante. Si aucune des solutions proposées ne permet de résoudre le problème, contactez Vocollect pour renvoyer l'équipement en vue de sa réparation ou pour obtenir l'aide d'un technicien d'assistance.

Je n'entends rien dans le casque-micro

1. Assurez-vous que la batterie du périphérique est entièrement chargée.
2. Assurez-vous que le casque-micro est bien connecté au périphérique.
3. Essayez le casque-micro sur un périphérique qui fonctionne sans problème.
4. Essayez un autre casque-micro sur le périphérique qui pose problème.
5. Mettez le périphérique hors tension, puis de nouveau sous tension.
6. Réamorcez le périphérique.
7. Si vous utilisez un casque-micro SRX, assurez-vous que celui-ci est associé à votre périphérique.
8. Si le casque-micro est cassé, renvoyez-le à Vocollect pour réparation.

Mon lecteur de codes-barres ne scanne pas

1. Assurez-vous que le lecteur de codes-barres est correctement branché dans le périphérique.
2. Essayez d'utiliser un autre lecteur de codes-barres.
3. Essayez de connecter le lecteur de codes-barres sur un autre périphérique.
4. Si le lecteur de codes-barres est endommagé, renvoyez-le à Vocollect pour réparation.
5. Vérifiez que l'ensemble d'applications vocales contient les bonnes configurations de codes-barres.

Le périphérique bippe toutes les quelques secondes

1. Attendez quelques minutes. Il est possible que le moteur vocal soit simplement en communication avec l'hôte.
2. Si les bips se poursuivent au-delà de quelques minutes, adressez-vous à l'administrateur.
3. L'administrateur peut vérifier les journaux du périphérique dans VoiceConsole pour tenter de diagnostiquer le problème.

Le périphérique ne charge pas d'application vocale

1. Essayez de charger à nouveau l'application vocale. Pour obtenir des instructions, consultez l'aide en ligne de VoiceConsole.
2. Assurez-vous que le périphérique est correctement placé dans un chargeur.
3. Vérifiez les messages d'erreur dans VoiceConsole.
4. Assurez-vous de vous trouver dans le champ de portée radio d'un point d'accès.
5. Vérifiez que le paramètre ChangeTaskEnabled du périphérique est réglé sur 1.
6. Réamorcez le périphérique.
7. Mettez le périphérique en mode débogage pour chercher une piste au problème.

Le périphérique ne charge pas de profil vocal d'opérateur

1. Assurez-vous de charger correctement l'opérateur.
2. Assurez-vous que l'opérateur a créé un profil vocal.
3. Assurez-vous de vous trouver dans le champ de portée radio.
4. Réamorcez le périphérique.

Le périphérique ne répond pas si j'appuie sur les boutons

1. Assurez-vous que la batterie du périphérique est entièrement chargée.
2. Redémarrez le périphérique.
3. Renvoyez le périphérique à Vocollect pour réparation.

Le périphérique ne s'allume pas

1. Assurez-vous que la batterie est insérée correctement dans le périphérique.
2. Assurez-vous que la batterie du périphérique est entièrement chargée.
3. Renvoyez le périphérique à Vocollect pour réparation.

Le périphérique se met constamment hors tension

1. Changez la batterie.
2. Assurez-vous d'insérer la batterie correctement.
3. Vérifiez que le compartiment à batterie du périphérique n'est pas endommagé. S'il est endommagé, renvoyez le périphérique à Vocollect pour réparation.
4. Vérifiez les fichiers de vidage sur incident de VoiceConsole qui contiennent le numéro de série de ce périphérique.

Guide de dépannage du chargeur de batterie Talkman A500/T5

Cette rubrique décrit certains des problèmes possibles avec le chargeur de batterie Talkman A500/T5, les causes éventuelles et la procédure à suivre pour identifier celles-ci.

Si ceci se produit..	Essayez cette procédure...	Si cette procédure ne marche pas...
Un périphérique sans batterie ne se met pas sous tension lorsqu'il est placé dans un logement donné du chargeur, mais se met sous tension dans d'autres logements du même chargeur ou d'un autre.	Vérifiez la propreté des contacts du périphérique et du chargeur. S'ils sont sales, appliquez les consignes de nettoyage et réessayez.	Le chargeur doit être remplacé ou réparé. Cette opération ne peut pas être réalisée par un client.
	Examinez le logement du chargeur pour déterminer s'il existe un problème d'alignement mécanique. Il ne doit y avoir aucun espace, ou très peu, entre les deux fiches en plastique à l'avant et le bord du compartiment. Si un objet de l'épaisseur d'une carte de crédit peut être introduit dans cet espace, il y a peut-être un problème d'alignement.	Le chargeur doit être remplacé ou réparé. Cette opération ne peut pas être réalisée par un client.
	Vérifiez que le périphérique est correctement placé dans le logement. Vérifiez que le périphérique se charge dans un autre logement du chargeur.	Le chargeur doit être remplacé ou réparé. Cette opération ne peut pas être réalisée par un client.
Les voyants DEL à l'avant du chargeur n'indiquent pas une charge en cours (ils devraient alors s'allumer en rouge puis en vert) lorsqu'une batterie est placée dans un compartiment à batterie.	Vérifiez que le câble d'alimentation secteur est bien branché des deux côtés.	Le chargeur doit être remplacé ou réparé. Cette opération ne peut pas être réalisée par un client.
	Vérifiez que la prise murale secteur reçoit du courant.	Le chargeur doit être remplacé ou réparé. Cette opération ne peut pas être réalisée par un client.
	Vérifiez que le câble d'alimentation en courant continu du bloc d'alimentation du chargeur est bien branché.	Le chargeur doit être remplacé ou réparé. Cette opération ne peut pas être réalisée par un client.
Les voyants DEL à l'avant du chargeur n'indiquent pas une charge en cours lorsqu'une batterie est placée dans un compartiment à batterie. Un périphérique sans batterie placé dans un logement se met sous tension. Cela se produit dans tous les logements.	Le chargeur doit être remplacé ou réparé. Cette opération ne peut pas être réalisée par un client.	Le chargeur doit être remplacé ou réparé. Cette opération ne peut pas être réalisée par un client.
Les voyants DEL du logement du chargeur de batterie se mettent à clignoter en rouge immédiatement après l'insertion d'une batterie dans	Examinez le logement du chargeur pour déterminer s'il existe un problème d'alignement mécanique. Il ne doit y avoir aucun espace, ou	Le chargeur doit être remplacé ou réparé. Cette opération ne peut pas être réalisée par un client.

Si ceci se produit..	Essayez cette procédure...	Si cette procédure ne marche pas...
un logement pour batterie ou périphérique.	très peu, entre les deux fiches en plastique à l'avant et le bord du compartiment. Si un objet de l'épaisseur d'une carte de crédit peut être introduit dans cet espace, il y a peut-être un problème d'alignement.	
	Déterminez si le problème se produit uniquement avec une batterie en particulier, qui n'est pas très ancienne, et non pas avec d'autres batteries d'environ la même ancienneté.	Envoyez la batterie à un Centre de réparation agréé Vocollect pour évaluation.
	Vérifiez la propreté des contacts du périphérique et du chargeur. S'ils sont sales, appliquez les consignes de nettoyage et réessayez.	Le chargeur doit être remplacé ou réparé. Cette opération ne peut pas être réalisée par un client.
	Déterminez si le problème se produit uniquement avec une batterie en particulier, qui est très ancienne.	Mettez la batterie au rebut.
Les voyants DEL du logement du chargeur de batterie se mettent à clignoter en rouge de 1,5 à 3 secondes après l'insertion d'une batterie ou d'un périphérique dans un logement.	Vérifiez la propreté des contacts du périphérique et du chargeur. S'ils sont sales, appliquez les consignes de nettoyage et réessayez.	Le chargeur doit être remplacé ou réparé. Cette opération ne peut pas être réalisée par un client.
	Si la batterie est sous garantie, renvoyez-la pour obtenir une batterie de rechange.	
	Déterminez si le problème se produit uniquement avec une batterie en particulier, qui est très ancienne.	Mettez la batterie au rebut.
Les voyants DEL du logement du chargeur de batterie se mettent à clignoter en rouge plus de 3 secondes après l'insertion d'une batterie ou d'un périphérique dans un logement.	Si la batterie est sous garantie, renvoyez-la pour obtenir une batterie de rechange.	
	Déterminez si le problème se produit uniquement avec une batterie en particulier, qui est très ancienne.	Mettez la batterie au rebut.
Tous les voyants DEL des logements du chargeur de batterie clignotent en rouge et ne s'arrêtent qu'après la mise hors tension puis sous tension du chargeur.	Vérifiez la propreté des contacts du périphérique et du chargeur. S'ils sont sales, appliquez les consignes de nettoyage et réessayez.	Le chargeur doit être remplacé ou réparé. Cette opération ne peut pas être réalisée par un client.
	Remplacez tous les périphériques placés dans le chargeur par	Si le dernier périphérique est effectivement la cause du

Si ceci se produit..	Essayez cette procédure...	Si cette procédure ne marche pas...
	d'autres périphériques, puis mettez le chargeur hors tension et sous tension et vérifiez si le même problème se pose. Retirez chaque périphérique un par un du chargeur et refaites le test jusqu'à disparition du problème. Il est probable que le dernier périphérique retiré est la cause du problème. Confirmez ceci en remettant tous les périphériques dans le chargeur à l'exception du dernier.	problème, renvoyez-le pour réparation. Si le problème est causé par une batterie sous garantie, obtenez une batterie de rechange. Si le problème est causé par une batterie utilisée depuis longtemps, mettez-la au rebut.
Tous les voyants DEL ambre du chargeur de batterie clignotent de manière circulaire	Le chargeur doit être remplacé ou réparé. Cette opération ne peut pas être réalisée par un client.	Le chargeur doit être remplacé ou réparé. Cette opération ne peut pas être réalisée par un client.
Les voyants DEL d'un logement du chargeur de batterie clignotent en rouge lors de l'insertion d'une batterie dans ce logement, mais cela ne se produit pas avec d'autres logements de batterie.	Vérifiez les contacts du chargeur de batterie et comparez-les à ceux d'un logement non défectueux. La batterie doit être parfaitement insérée dans son logement.	Le chargeur doit être remplacé ou réparé. Cette opération ne peut pas être réalisée par un client.
	Vérifiez la propreté des contacts du périphérique et du chargeur. S'ils sont sales, appliquez les consignes de nettoyage et réessayez.	Le chargeur doit être remplacé ou réparé. Cette opération ne peut pas être réalisée par un client.
Le voyant DEL d'alimentation d'un chargeur 5 baies n'est pas toujours vert, mais clignote en ambre.	Il s'agit d'une condition normale qui indique que le paramètre « DISTRIBUTABLE » a été défini sur « 1 » pour le périphérique placé dans le logement principal (onglet gris). Une communication de données a lieu sur le port série du périphérique placé dans le logement principal. La configuration du périphérique sera ainsi transmise à d'autres périphériques placés par la suite dans ce logement afin d'en faciliter l'accès via VoiceConsole sans réaliser de configuration en série.	

Dépannage des problèmes indiqués par le voyant DEL

1. Vérifiez la présence de poussière sur les contacts de la batterie et les contacts du chargeur, ou toute autre source d'obstruction susceptible d'entraver la connexion entre les contacts.

2. Nettoyez les contacts, si nécessaire.
 - a) Utilisez un coton ou un tampon imbibé d'alcool isopropylique pour nettoyer les points de connexion en métal.
 - b) Si la poussière ou les résidus ne peuvent pas être supprimés avec un coton ou un tampon imbibé d'alcool, utilisez une gomme en caoutchouc non abrasive. Vous pouvez également utiliser une brosse standard en poil naturel de type brosse à dents pour brosser délicatement la poussière sur les contacts.
 - c) Essuyez avec de l'alcool isopropylique.
3. Essayez différentes combinaisons de batteries et de chargeurs pour déterminer si la condition est propre à la batterie ou au chargeur.
 - Si la condition est propre à la batterie, remettez la batterie à votre administrateur système.
 - Si la condition est propre au chargeur, débranchez celui-ci de sa source d'alimentation pendant environ cinq secondes, puis rebranchez-le. Testez le chargeur avec une batterie. Si la même condition se produit, renvoyez le chargeur pour réparation.

À propos des messages d'erreur

Il y a deux types de messages d'erreur :

Les messages numérotés qui apparaissent dans VoiceConsole sous forme de valeur numérique de l'erreur, suivie du message d'erreur qui apparaît en mode débogage. Si vous voyez un message d'erreur numéroté dans VoiceConsole, consultez la rubrique Messages d'erreur numérotés.

Les messages parlés entendus dans le casque-micro. Si vous entendez un message d'erreur dans un casque, consultez la rubrique Messages d'erreur parlés.

 **Remarque:** Les messages d'erreur numérotés qui s'affichent dans VoiceConsole n'ont pas tous un message parlé correspondant.

Messages d'erreur numérotés

Numéro	Texte	Solution
0x020a	Event control initialization failed.	1. Mettez l'appareil hors tension, puis rallumez-le. 2. Redémarrez le périphérique. 3. Recharger VoiceClient.
0x0203	Event control failed to create shared data module.	
0x0206	La charge de la batterie du terminal est faible.	
0x0207	La charge de la batterie du terminal est faible Remplacez la batterie immédiatement.	Changez la pile.
0x0208	La charge de la batterie du terminal est très faible. Mise hors tension. La batterie du terminal doit être remplacée après la mise hors tension.	
0x0602	La mesure du bruit a échoué.	

Numéro	Texte	Solution
0x0603	Le délai de mesure du bruit a expiré.	
0x0605	Nom de fichier d'opérateur invalide.	
0x060c	Train returned bad status to UpdTrain.	1. Mettez l'appareil hors tension, puis rallumez-le. 2. Redémarrez le périphérique. 3. Recharger VoiceClient.
0x060e	Unable to train words. Not enough free flash memory.	
0x0802	Speak failed to initialize properly.	1. Mettez l'appareil hors tension, puis rallumez-le. 2. Redémarrez le périphérique. 3. Recharger VoiceClient.
0x0804	Speech-out failed. Audio system failure.	
0x1201	Dialog power-off failed.	
0x1202	Tâche non chargée. Pas de nom de tâche disponible.	
0x1203	OperLoad failed -- TmplSend busy.	
0x1204	Le chargement de l'opérateur a échoué.	
0x1205	Données corrompues dans le fichier d'opérateur.	
0x1206	Noise sample failed.	
0x1207	Cette équipe ne contient aucun opérateur.	
0x1208	Extraction des fichiers d'opérateur impossible.	
0x1209	Erreur interne pendant le chargement de l'opérateur.	
0x120a	Le chargement de la tâche a échoué.	
0x120b	Le mode autotest a été activé, mais aucun fichier de script n'a été trouvé.	
0x120c	Aucun fichier de liste de tâches n'a été trouvé. Tâche inchangée.	
0x120d	Erreur logicielle pendant le changement de tâche. Tâche inchangée.	
0x120e	Échec du chargement de la table de consultation. Le chargement de la tâche a échoué.	

Numéro	Texte	Solution
0x1210	Échec du chargement du fichier de configuration de l'émulation de terminal. Le chargement de la tâche a échoué.	
0x1211	Corruption du fichier de configuration de l'émulation de terminal Le chargement de la tâche a échoué.	
0x1212	Fichier de tâche corrompu. Le chargement de la tâche a échoué.	
0x1213	Failed to load task Vocollect configuration file. Task load failed.	
0x1214	Failed to write the output data record network transport information registration file. Task load failed.	
0x1215	Failed to write dialog terminal-off files in the terminal charger after task or operator load.	1. Reload the operator. 2. Recharger la tâche. 3. Recharger VoiceClient.
0x1216	Le réentraînement a échoué pour ce mot. Essayez de nouveau.	
0x1217	L'initialisation de l'opérateur a échoué. Rechargez l'opérateur.	
0x1218	Échec du chargement du fichier phonétique de tâche. Le chargement de la tâche a échoué.	
0x1219	Échec du chargement du fichier audio de tâche. Le chargement de la tâche a échoué.	
0x1402	Communications error: Process message service receive error.	1. Mettez l'appareil hors tension, puis rallumez-le. 2. Redémarrez le périphérique. 3. Recharger VoiceClient.
0x1403	Erreur de communication : Process message service send error.	
0x1406	Communications error: Process message service GetIdFromName error.	
0x140a	Communications error: Unable to close Vocollect configuration file.	
0x140f	Communications error: Unable to delete Vocollect configuration file.	
0x1410	Communications error: Vocollect network transport information registration failed.	

Numéro	Texte	Solution
0x1411	Communications error: Unrecognized process message service message.	
0x1414	Communications error: Unable to spawn bar code process.	
0x1415	Communications error: Unable to spawn serial process.	
0x1417	Communications error: Bad FTP command.	
0x141b	Communications error: Bad socket command.	
0x1420	Error: Unable to initialize bar code port.	
0x1421	Display Mode host name or IP address bad.	
0x1422	Display Mode service name or port bad.	
0x1423	Error: Unable to initialize Debug/training COM port.	1. Mettez l'appareil hors tension, puis rallumez-le. 2. Redémarrez le périphérique. 3. Recharger VoiceClient. 4. Recharger la tâche. 5. Verify the task's output data records (ODRs) and lookup tables (LUTs) have correct and valid socket host and service information. If you need assistance, contact Vocollect.
0x1425	Socket host name or IP address bad.	
0x1426	Socket service name or port bad.	
0x1427	Unable to send file via socket. Unable to open.	1. Mettez l'appareil hors tension, puis rallumez-le. 2. Redémarrez le périphérique. 3. Recharger VoiceClient.
0x142a	Port ou nom de service du gestionnaire de terminaux invalide.	
0x142c	Telnet session manager failed to start.	
0x142d	Telnet client process failed to start.	
0x142e	Telnet VT220 emulation process failed to start.	

Numéro	Texte	Solution
0x142f	Unable to open send data file, for telnet send.	1. Mettez l'appareil hors tension, puis rallumez-le. 2. Redémarrez le périphérique. 3. Recharger VoiceClient.
0x1430	Error, Unable to Initialize Printer Port.	
0x1431	Unable to printer label, unable to open file.	
0x1432	Printer Error, Process Message Service Send Error.	
0x1433	Comm Error, Unable to spawn printer process.	
0x1600	File Manager initialization failed.	
0x1601	File Manager process message service receive failed.	
0x1602	Warning, low flash memory.	
0x1603	Warning, low flash memory. You must upload your collected data now.	
0x1a01	Process history data initialization failed.	1. Mettez l'appareil hors tension, puis rallumez-le. 2. Redémarrez le périphérique. 3. Recharger VoiceClient.
0x1a02	Process history data process message service receive failed.	
0x1a03	Process history data process message service retry failed.	
0x1a04	Process history data file descriptor structure error.	1. Mettez l'appareil hors tension, puis rallumez-le. 2. Recharger la tâche. 3. Redémarrez le périphérique. 4. Recharger VoiceClient.
0x1a05	Process history data lookup table structure error.	
0x1a06	Process history data bins to records write error.	1. Mettez l'appareil hors tension, puis rallumez-le. 2. Redémarrez le périphérique. 3. Recharger VoiceClient.
0x1a09	Process history data power-off error.	1. Mettez l'appareil hors tension, puis rallumez-le. 2. Recharger la tâche. 3. Redémarrez le périphérique. 4. Recharger VoiceClient.
0x1a0b	Process history data process message service initialization data file descriptor failed.	1. Mettez l'appareil hors tension, puis rallumez-le. 2. Redémarrez le périphérique.

Numéro	Texte	Solution
0x1e01	Video terminal emulation initialization failed.	3. Recharger VoiceClient.
0x1e02	Video terminal emulation process message service receive failed.	
0x2100	Flash failed to virtual allocate the flash device.	
0x2101	Flash failed to initialize the device for the file system.	
0x2102	Flash failed to virtual copy the flash device.	
0x2104	Flash failed because of erase block argument was invalid.	
0x2105	Flash library failed during erase.	
0x2106	Flash failed because of invalid flash write pointer argument.	
0x2107	Flash library failed during write.	
0x2108	Flash failed because of invalid flash read pointer argument.	
0x2109	Flash library failed during read.	
0x210a	Flash library failed while deleting a file.	
0x210b	Flash library failed while finding a file.	
0x210c	Flash failed to open the specified file in RAM.	
0x210d	Flash failed to read the specified file from RAM.	
0x210e	Flash failed to write the specified file to RAM.	
0x210f	Flash library failed while opening a file.	
0x2110	Flash library failed while closing a file.	
0x2111	Flash had invalid flash file image generator linked list.	
0x2112	La mémoire flash est pleine. Attendez que le Talkman s'arrête.	
0x2114		
0x2115	Flash library failed. Out of space.	
0x2116	Flash library failed during reclaim.	

Messages d'erreur parlés

Message d'erreur	Solution
« La charge de la batterie est très faible. Mise hors tension. La batterie doit être remplacée après la mise hors tension. »	Changez la pile.
« La charge de la batterie est faible. »	
« La charge de la batterie est faible. Remplacez la batterie immédiatement. »	
« Chargement de l'opérateur impossible pendant l'envoi des profils vocal.	Attendez que tous les profils vocal soient chargés, puis chargez l'opérateur. »
« Chargement de la tâche impossible. Traitement des données en cours. »	1. Mettez l'appareil hors tension, puis rallumez-le. 2. Recharger la tâche. 3. Redémarrez le périphérique. 4. Recharger VoiceClient.
« Fichier de tâche corrompu. Le chargement de la tâche a échoué. »	
« Corruption du fichier de configuration de l'émulation de terminal. Le chargement de la tâche a échoué. »	
« Données corrompues dans le fichier d'opérateur. »	Recharger l'opérateur.
« Échec de chargement de la table de consultation. Le chargement de la tâche a échoué. »	1. Aller à une zone de couverture bien connue. 2. Mettez l'appareil hors tension, puis rallumez-le. 3. Recharger la tâche. 4. Redémarrez le périphérique. 5. Recharger VoiceClient.
« Échec de chargement du fichier audio de tâche. Le chargement de la tâche a échoué. »	
« Échec du chargement du fichier phonétique de tâche. Le chargement de la tâche a échoué. »	
« Échec du chargement du fichier VCF de tâche. Le chargement de la tâche a échoué. »	
« Échec du chargement du fichier de configuration de l'émulation de terminal. Le chargement de la tâche a échoué. »	
« Échec de l'écriture du fichier d'enregistrement ODR NTI. Le chargement de la tâche a échoué. »	1. Recharger la tâche. 2. Mettez l'appareil hors tension, puis rallumez-le. 3. Redémarrez le périphérique. 4. Recharger VoiceClient.
« Erreur micrologicielle pendant le changement de tâche. Tâche inchangée. »	
« Erreur de mémoire Flash. »	1. Mettez l'appareil hors tension, puis rallumez-le. 2. Redémarrez le périphérique. 3. Recharger VoiceClient.
« La mémoire flash est pleine. Attendez que le Talkman s'arrête. »	1. Aller à une zone de couverture bien connue. 2. Mettez l'appareil hors tension, puis rallumez-le. 3. Redémarrez le périphérique. 4. Recharger VoiceClient.

Message d'erreur	Solution
« La charge de la batterie du casque est faible. »	Changez la pile.
« La charge de la batterie du casque est faible. Remplacez la batterie immédiatement. »	
« L'initialisation de l'opérateur a échoué. Rechargez l'opérateur. »	1. Recharger l'opérateur. 2. Mettez l'appareil hors tension, puis rallumez-le. 3. Redémarrez le périphérique. 4. Recharger VoiceClient.
« Erreur interne pendant le chargement de l'opérateur. »	1. Mettez l'appareil hors tension, puis rallumez-le. 2. Redémarrez le périphérique. 3. Recharger VoiceClient.
« Nom de fichier d'opérateur invalide. »	Sélectionnez de nouveau l'opérateur ou chargez-en un nouveau. »
« Nom ou adresse d'hôte du gestionnaire de périphérique non valide. »	
« Nom ou port de service du gestionnaire de périphérique non valide. »	
« Aucun fichier de liste de tâches n'a été trouvé. Tâche inchangée. »	1. Recharger la tâche. 2. Mettez l'appareil hors tension, puis rallumez-le. 3. Redémarrez le périphérique. 4. Recharger VoiceClient.
« La mesure du bruit a échoué. »	1. Effectuez un nouvel échantillonnage de bruit. 2. Allez dans un endroit plus silencieux pour effectuer un nouvel échantillonnage de bruit. 3. Essayez d'utiliser un autre casque-micro pour effectuer l'échantillonnage de bruit.  Remarque: Si cela résout le problème, il se peut que le premier casque-micro soit endommagé.
« Le délai de mesure du bruit a expiré. »	1. Effectuez un nouvel échantillonnage de bruit. 2. Redémarrez le périphérique.
« Le chargement de l'opérateur a échoué. »	1. Aller à une zone de couverture bien connue. 2. Mettez l'appareil hors tension, puis rallumez-le. 3. Redémarrez le périphérique. 4. Recharger VoiceClient.
« Erreur de mise hors tension. »	1. Mettez le périphérique sous tension. 2. Redémarrez le périphérique.

Message d'erreur	Solution
« Le mode autotest a été activé, mais aucun fichier de script n'a été trouvé. »	Modifiez le fichier de configuration de la tâche, taskname.vcf, puis changez la ligne selftest=1 à selftest=0.
« Erreur logicielle pendant le changement de tâche. Tâche inchangée. »	1. Aller à une zone de couverture bien connue. 2. Mettez l'appareil hors tension, puis rallumez-le. 3. Recharger la tâche. 4. Redémarrez le périphérique. 5. Recharger VoiceClient.
« Le chargement de la tâche a échoué. »	
« Tâche non chargée. Pas de nom de tâche disponible. »	1. Recharger la tâche. 2. Mettez l'appareil hors tension, puis rallumez-le. 3. Redémarrez le périphérique. 4. Recharger VoiceClient.
« Le démarrage du processus client Telnet a échoué. »	1. Mettez l'appareil hors tension, puis rallumez-le. 2. Redémarrez le périphérique. 3. Recharger VoiceClient.
« Le démarrage du gestionnaire de session Telnet a échoué. »	
« Le démarrage du processus d'émulation VT220 Telnet a échoué. »	
« Réception des données d'entrée impossible. »	
« Extraction des fichiers d'opérateur impossible. »	
« Envoi des données de sortie impossible. »	
« Impossible d'enregistrer les mots. Mémoire flash libre insuffisante. »	1. Attendez que le périphérique se mette en veille. 2. Mettez l'appareil hors tension, puis rallumez-le. 3. Redémarrez le périphérique. 4. Recharger VoiceClient.
« Attention, mémoire flash insuffisante ! »	1. Aller à une zone de couverture bien connue. 2. Mettez l'appareil hors tension, puis rallumez-le. 3. Redémarrez le périphérique. 4. Recharger VoiceClient. 5. Placez le périphérique dans un chargeur dès que possible.
« Attention, mémoire flash insuffisante ! Envoyez immédiatement les données recueillies ! »	1. Aller à une zone de couverture bien connue. 2. Mettez l'appareil hors tension, puis rallumez-le. 3. Redémarrez le périphérique. 4. Recharger VoiceClient. 5. Placez le périphérique dans un chargeur dès que possible.

Contacteur le support technique

Cette section décrit la procédure à suivre avant de contacter le support technique en cas de problème et comment réunir les fichiers pertinents.

Informations générales à connaître pour la plupart des demandes d'assistance

Types de périphériques	Vocollect Talkman modèle
	Fabricant de l'appareil non-Talkman / modèle
	Modèle de casque Vocollect
	Autre casque
	Lecteur de codes-barres de type
Vocollect Voice Software	Version VoiceClient affiché dans VoiceConsole
	Version VoiceCatalyst affiché dans VoiceConsole
Vocollect VoiceConsole	Version de VoiceConsole
Journaux des périphériques	Avez-vous commencé à enregistrer des journaux de périphériques ? Soyez prêt à fournir ces fichiers à votre centre d'assistance technique.

Questions fréquemment posées par les techniciens d'assistance

- Une demande de service antérieure pour le même problème / la même question a-t-elle été close par manque de solution ?
- Quel est le nombre d'utilisateurs concernés ?
- Quelle est la fréquence du problème ?
- Quelle est la solution de rechange actuellement appliquée ?
- Quand le problème est-il survenu pour la première fois ?
- Quelle est la répercussion sur vos activités ?
- Y a-t-il eu un changement quelconque dans l'environnement ?

Activation de la consignation des périphériques dans VoiceConsole

1. Sélectionnez **VoiceConsole > Gestion des terminaux > Périphériques**.
2. Cliquez sur le nom du périphérique pour lequel vous souhaitez activer la consignation. La fenêtre des propriétés de ce périphérique apparaît.
3. Activez la consignation pour ce périphérique. Selon la version de VoiceConsole que vous exécutez :

VoiceConsole 2.x	Cochez la case Activer dans la section Consignation .
VoiceConsole 3.x et plus récents	Cliquez sur le lien Modifier le terminal sélectionné . Dans la section Consignation de la page Modifier le terminal, sélectionnez Activé dans la liste déroulante Consignation activée .

4. Une fois que le problème a été consigné dans le fichier journal, exportez ce dernier via la fenêtre Propriétés de terminal.

5. Enregistrez le fichier et envoyez-le au Support technique, ainsi que toute autre information pertinente.

À propos du renvoi d'équipement pour réparation

Important:

- Seul l'équipement directement acheté auprès de Vocollect peut être renvoyé à Vocollect pour réparation.
- Si vous avez acheté un équipement Vocollect (par exemple, un casque-micro de série SR) auprès d'un revendeur Vocollect, contactez celui-ci.
- Si vous avez des questions ou des problèmes avec un périphérique portatif sur lequel vous utilisez Vocollect VoiceClient, contactez le revendeur ou le fabricant du périphérique.

 **Attention:** Avant d'expédier l'équipement, retirez les coussinets, les disques de fixation et les clips de cordon. Ces articles consommables ralentissent le processus de réparation et ne sont pas réinstallés sur les unités réexpédiées.

Vocollect délivre systématiquement une autorisation de retour d'article, quelle que soit la raison du retour. Ceci garantit le suivi approprié de l'équipement, assure un traitement adéquat et favorise un retour rapide.

Les autorisations de retour d'article sont généralement délivrées par le service clientèle aux clients qui renvoient des produits pour réparation. Vocollect peut toutefois délivrer ces autorisations pour d'autres raisons, telles que :

- Le produit appartient à Vocollect. Il arrive que Vocollect prête des produits à ses clients ou les remette en tant qu'échantillons.
- La demande de retour de l'article émane de Vocollect, aux fins de tests notamment.
- Après une visite du site client, un employé de Vocollect détermine que le produit doit être retourné à Vocollect pour une autre raison quelconque.
- Échange, par exemple, en cas d'erreur sur l'article livré ou sur la taille de ceinture commandée.

Certains clients Vocollect ont des contrats de service dans lesquels sont désignés des dépôts de réparation des produits Vocollect. Les clients munis de ces contrats doivent s'adresser à leur dépôt de réparation pour les retours d'équipement. Suivez la procédure de délivrance d'autorisation de retour d'article afin d'éliminer les coûts de réparation inutiles et d'assurer la réception du produit dans les meilleurs délais. Pour toute question relative au processus d'autorisation de retour d'article, veuillez contacter le service clientèle.

Emballage des articles à renvoyer à Vocollect

 **Remarque:** Les articles Vocollect dont le retour a été autorisé (RMA) doivent être correctement emballés afin d'accélérer le processus de réparation et de retour. Vocollect apprécie votre coopération en respectant ces procédures.

1. Emballez les articles de sorte qu'aucun contact direct ne puisse se produire entre eux ou avec les côtés, le fond ou le haut de l'emballage d'expédition.
2. Mettez dans l'emballage d'expédition au moins une couche de matériau de rembourrage, de préférence un film à bulles d'air antistatique.
3. Emballez chaque article individuellement dans un sac ou un matériau flexible, de préférence un sac à bulles d'air ou matériau d'emballage antistatique.
 - Si l'emballage individuel est impossible, placez un matériau d'emballage (tel que du blister antistatique) au fond de l'emballage d'expédition, puis emballez les articles entre les couches de matériau.
 - Évitez d'utiliser des billes en mousse expansée comme unique matériau d'emballage car elles n'empêchent pas les articles d'entrer en contact les uns avec les autres ou avec les parois de l'emballage d'expédition. Ces billes peuvent toutefois être utilisées pour remplir l'espace vide dans l'emballage

d'expédition et au-dessus des articles individuellement emballés dans des sacs à bulles d'air antistatiques.

Renvoi de l'équipement pour réparation : procédures d'autorisation de retour d'article (RMA)

1. Envoyez à vocollect-rma@vocollect.com un courriel indiquant les informations suivantes :
 - Nom de l'interlocuteur du client
 - Nom de la société
 - Adresse de la société
 - Numéro de téléphone
 - Numéro de télécopie
2. Fournissez également les informations suivantes concernant les articles à renvoyer :
 - Quantité
 - Description du produit
 - Numéro de série
 - Le numéro de version du logiciel actuellement installé sur votre site
 - Description du problème ou motif du retour
 - Si le produit est couvert par une garantie, un contrat d'entretien prolongé (ESP) ou Depot Express
 - Un numéro de bon de commande si les articles ne sont pas couverts par un contrat d'entretien prolongé ou Depot Express
3. Indiquez le numéro RMA sur l'étiquette d'expédition, si vous renvoyez l'équipement à Vocollect.
4. Emballez l'équipement en suivant les consignes d'emballage.
5. Inscrivez l'adresse suivante sur l'étiquette d'expédition : Vocollect, Inc. 4250 Old William Penn Highway
Monroeville, PA 15146-1622 RMA

Dépannage : Configuration des VMT

Les procédures suivantes concernent la résolution des anomalies rencontrées avec le Talkman monté sur véhicule (VMT) lorsque celui-ci est alimenté par le système électrique du véhicule.

Les procédures suivantes peuvent être suivies avec un support technique Vocollect minimum afin de déterminer l'origine précise de la panne d'un VMT :

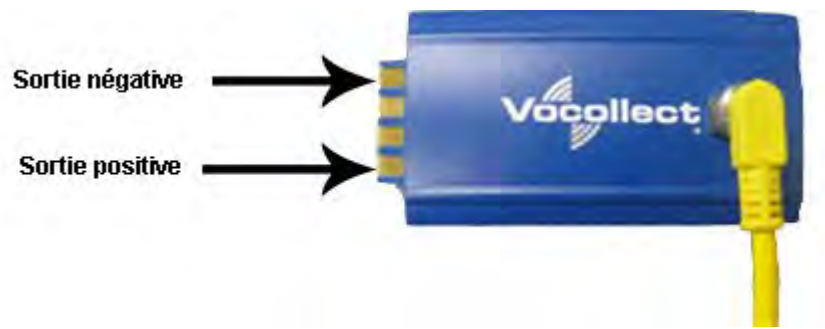
- Assurez-vous que la batterie du véhicule est chargée et opérationnelle, allumez le contact du véhicule pour vérifier qu'il démarre. Si le véhicule ne démarre pas, celui-ci doit être inspecté par un personnel qualifié.
- Si le VMT a été monté après la mise sous contact du véhicule, vérifiez qu'il se met sous tension lors de la mise sous contact du véhicule. Vocollect recommande de monter le VMT avant la mise sous contact du véhicule pour s'assurer qu'il reçoit une alimentation continue lorsque le véhicule est équipé d'une batterie.
- Si vous avez un autre périphérique Talkman à disposition, essayez de l'utiliser à la place du Talkman défaillant. Si ce Talkman ne fonctionne pas non plus, le système d'alimentation du VMT est probablement à l'origine du problème. Si le second Talkman fonctionne, il est probable que le périphérique d'origine nécessite une intervention.
- Remplacez l'adaptateur de batterie du VMT défaillant par un adaptateur dont le fonctionnement a été vérifié. Si le VMT fonctionne correctement avec le nouvel adaptateur de batterie, il est probable que l'adaptateur d'origine doit être remplacé.

Les procédures suivantes doivent être suivies par un support technique Vocollect qualifié afin de déterminer l'origine précise de la panne d'un VMT :

Accédez à la source d'alimentation électrique du VMT (probablement à l'intérieur du véhicule). Enlevez les quatre vis qui maintiennent en place le couvercle de l'alimentation électrique afin d'exposer les branchements d'entrée et de sortie, comme illustré dans le schéma ci-dessous.



- Testez les bornes d'entrée pour déterminer la présence de tension et si celle-ci correspond à celle du système d'alimentation du véhicule.
 - Si la tension fournie ne correspond pas à celle du système d'alimentation du véhicule, le problème doit être examiné par un technicien professionnel.
 - Si aucune tension n'est fournie, vérifiez les fusibles du câble d'entrée et remplacez-les si nécessaire. Si les fusibles sautent immédiatement après leur remplacement, déterminez si un court-circuit se produit entre le câble d'entrée et l'alimentation électrique du VMT. Si aucun court-circuit ne se produit, l'alimentation électrique du VMT est probablement à l'origine du problème.
 - Si aucune tension n'est fournie et si les fusibles sont intacts, vérifiez si le câble d'entrée est endommagé. Si tel est le cas, remplacez-le. Sinon, l'alimentation électrique du véhicule est probablement à l'origine du problème et doit être examinée par un technicien professionnel.
- Si l'alimentation électrique reçoit une tension d'entrée, vérifiez la tension de sortie.
 - Si une tension d'entrée est fournie, mais qu'aucune tension de sortie n'est détectée, ou que la tension de sortie ne correspond pas à 13,2 V c.c., l'alimentation électrique doit probablement être remplacée.
 - Si la tension de sortie se situe aux alentours de 13,2 V c.c., le problème provient probablement du câble de l'adaptateur de batterie ou de l'adaptateur lui-même. Essayez un adaptateur de batterie dont le fonctionnement a été vérifié. Si cela ne résout pas le problème, il est probable que le câble reliant l'alimentation électrique et l'adaptateur de batterie doit être remplacé.
- Vous pouvez tester l'adaptateur de batterie en vérifiant sa sortie. Notez que, pour exclure un problème particulier lié à l'alimentation électrique ou au câble relié à l'adaptateur de batterie, il convient de tester au préalable un adaptateur de batterie dont le fonctionnement a été vérifié avant de tester l'adaptateur défaillant. Une tension de 3,9 à 4,2 V c.c. environ doit être relevée aux deux extrémités de l'adaptateur de batterie opérationnel, comme illustré dans la figure ci-dessous.



Annexe A

Caractéristiques techniques

Caractéristiques techniques de la série T5 : Talkman T5 et Talkman T5m

Poids	184,27g avec batterie capacité standard: 317,51g
Longueur	13,97cm
Largeur	6,68cm
Profondeur	4,3cm
Ports E/S	• Port Casque (jaune) • Port de maintenance avec sortie audio et prise en charge série RS-232
Température de fonctionnement	-30° à 50° C (-22° à 122° F)
Température de stockage	-34° à 60°C (-30° à 140° F)
A été soumis à des épreuves de chute	Satisfait la spécification MIL STD-810F en ce qui concerne les chocs et les vibrations. En outre, le périphérique a été testé avec les spécifications suivantes: • 25 chutes depuis une hauteur de 1,50 m et 10 autres chutes depuis une hauteur de 1,80 m sur du béton poli • 10 chutes à différents angles depuis une hauteur de 1,50 m à -29° C (-20° F) sur du béton poli
Humidité	Condensation 100 %
Degré de protection	IP67

 **Remarque:** Emballage varie pour les livraisons de produits. En général, les matériaux d'emballage sont environ 15 % du poids total d'expédition.

Caractéristiques techniques des batteries haute performance A500/T5

Les périphériques A500 et T5 utilisent une batterie standard capacité.

Batterie capacité standard poids	133,24 g (4,7 unci)
----------------------------------	---------------------

Caractéristiques électriques

- Éléments : Le bloc-batterie haute capacité utilise deux éléments lithium-ion.
 - Tension nominale = 3,7 V
 - Wattheures = 19 WHr
- Caractéristiques du circuit de protection : Le bloc-batterie contient un circuit de protection qui empêche les surtensions et sous-tensions dans les éléments et protège le bloc contre les risques de détérioration causés par des courts-circuits entre les bornes positive et négative de la batterie.
- Le bloc-batterie contient des composants électroniques personnalisés qui fournissent au périphérique des données sur les performances et la température et permettent d'identifier le bloc. Ces informations sont accessibles au logiciel de gestion vocale.
- Charge de la batterie : Le bloc-batterie doit être chargé dans un chargeur désigné par Vocollect uniquement.

Caractéristiques mécaniques et ambiantes

- Spécifications relatives aux épreuves de chute: La batterie haute capacité satisfait la spécification MIL STD 810F en ce qui concerne les critères de choc et de chute transitoire.
- Caractéristiques ambiantes : Les deux sections du bloc-batterie sont soudées par ultrasons pour protéger les composants internes de l'eau et de la poussière. La batterie fonctionne correctement dans les conditions suivantes:

Température: -40 à 55° C (-40 à 131° F) Humidité: 95 % sans condensation Pluie/poussière: IP67

Notifications du niveau de batterie

Pour les batteries Talkman, des alertes sont émises aux niveaux suivants :

- Première alerte = 3 550 mV
- Alerte critique = 3 350 mV

Caractéristiques techniques du chargeur mixte 10 baies T5/A500

Longueur	53,9 cm
Profondeur	16,9 cm
Profondeur avec support mural	17,5 cm
Hauteur	15,5 cm
Alimentation	Tension d'entrée : 100-250 V c.a. Courant d'entrée : 2,4 A maximum Fréquence secteur : 50-60 Hz
Cordon	Utilise un connecteur standard CEI 60320
Température de fonctionnement	10° à 40° C (50° à 140° F)
Température de stockage	-30° à 70° C (-22° à 158° F)
Humidité	Fonctionnel jusqu'à 90 % sans condensation

 **Remarque:** Emballage varie pour les livraisons de produits. En général, les matériaux d'emballage sont environ 15 % du poids total d'expédition.

Caractéristiques techniques de l'alimentation électrique des chargeurs mixtes T5/A500

Alimentation électrique des chargeurs mixtes 10 baies	
Entrée :	Tension d'entrée : 100-240 V c.a. Courant d'entrée : 2,4 A maximum Fréquence secteur : 50-60 Hz
Sortie :	Sortie : 97,5 W (15 V x 6,5 A)
Cordon (États-Unis, Mexique, Canada) :	Homologué UL et certifié CSA Trois conducteurs 18 AWG Terminé par un capuchon moulé pour une tension nominale de 125 V 15 A Longueur minimale : 2 mètres
Cordon (autres pays) :	Harmonisé sur le plan international et homologué <HAR> Fil à 3 conducteurs de 0,75 mm au minimum Tension nominale de 300 V avec chemise isolante en PVC Capuchon moulé sous une tension nominale de 250 V 10 A Longueur minimale : 2 mètres

Alimentation électrique du chargeur mixte mono-baie	
Entrée:	Tension d'entrée : 100-240 V c.a. Courant d'entrée : 0,6 A maximum Fréquence secteur : 50-60 Hz

Caractéristiques techniques des accessoires pour Talkman A500/T5 VMT

Température de fonctionnement	-30° à 50° C (-22° à 122° F)
Température de stockage	-40° à 70° C (-40° à 158° F)

Annexe B

Accessoires

Vocollect propose divers accessoires servant à porter, monter et protéger le Talkman et autres périphériques et à en faciliter le fonctionnement.

Harnais d'épaule réglable T5/A500

Les normes de sécurité gouvernementales exigent que le périphérique soit utilisé avec une ceinture et un clip Vocollect, un harnais d'épaule conçu par Vocollect, ou un titulaire de ceinture Vocollect.

Installation d'un périphérique sur un harnais d'épaule T5/A500

Pour monter un périphérique sur une ceinture ou un harnais d'épaule spécialement conçu, l'opérateur doit être muni d'un clip de ceinture mince (fourni avec la ceinture ou le harnais).

Le clip doit être attaché au harnais Vocollect au début de la période de travail. L'opérateur peut ensuite attacher le périphérique au clip et le retirer aussi souvent que nécessaire pendant toute sa période de travail.



Illustration 21: Port correct du harnais d'épaule T5/A500 - Vues de face et arrière

1. Ouvrez le rabat à l'avant du harnais d'épaule en défaisant les deux boutons.
2. Faites passer le rabat par les fentes du clip de ceinture en plaçant le clip entièrement sur le rabat, fermez les boutons.
3. Défaitez la grande boucle.
4. Passez la main gauche dans la petite boucle et faites glisser le harnais par dessus votre épaule gauche.
5. Attachez la grande boucle au niveau de votre poitrine.
6. Réglez les sangles.
7. Attachez le périphérique au clip du harnais d'épaule en le faisant coulisser sur le clip jusqu'à ce qu'il s'enclenche avec un déclic. Le périphérique est correctement accroché si vous ne pouvez pas le détacher du clip sans appuyer sur le bouton de déverrouillage.

Caractéristiques techniques du harnais d'épaule réglable T5/A500

Sangle d'épaule	Nylon réglable, 5 cm de large
Sangles de poitrine (standard)	Deux, nylon élastique réglable de 81 à 122 cm

Sangles de poitrine (larges)

Deux, nylon élastique réglable de 104 à 167 cm

Ceintures et clips de ceinture

Les normes de sécurité gouvernementales exigent que le périphérique soit utilisé avec une ceinture et un clip Vocollect, un harnais d'épaule conçu par Vocollect, ou un titulaire de ceinture Vocollect.



Illustration 22: Ceinture avec clip

Utilisation des ceintures et clips pour A500/T5

Pour monter un périphérique sur une ceinture, attache le périphérique à une ceinture de Vocollect avec un clip spécialement conçu (fourni avec la ceinture ou le harnais):

- Le clip de ceinture noir T5/A500 permet d'attacher un périphérique T5 ou A500 à la ceinture.
- Le clip est attaché à la ceinture Vocollect au début de la période de travail. L'opérateur peut attacher le périphérique au clip et le retirer aussi souvent que nécessaire pendant toute sa période de travail.

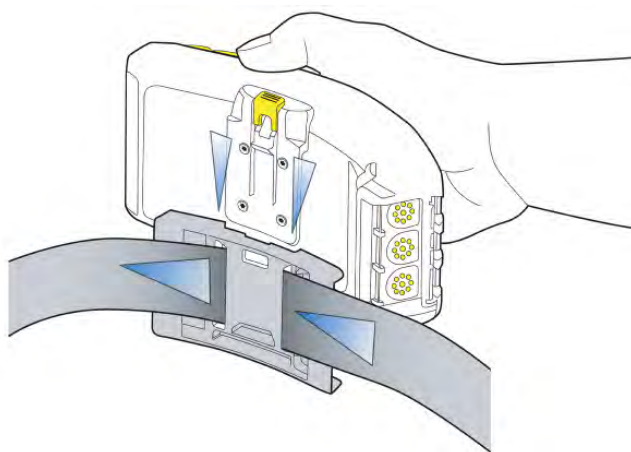


Illustration 23: Fixation du périphérique sur un clip de ceinture

- Vocollect recommande vivement de porter le périphérique sur le côté droit avec les boutons sur le dessus et les connecteurs orientés vers le dos de l'opérateur.
- Les périphériques A500 et de série T5 peuvent être portés également sur un harnais d'épaule.

Caractéristiques techniques des ceintures de A500/série T

Tailles des ceintures de A500/série T

Taille	Dimensions
XS	46 à 66 cm
S	61 à 81 cm
M	71 à 91 cm
L	61 à 107 cm
XL	102 à 122 cm
XXL	117 à 137 cm
XXXL	132 à 152 cm

Caractéristiques techniques des ceintures

Matière	Nylon
Velcro®	Boucles et crochets YKK
Agrafe de ceinture	ITW Nexus 127-3200

Housses de périphérique

Vocollect propose des housses protectrices en option pour ses périphériques.

- L'utilisation d'une housse n'est pas obligatoire, mais est vivement recommandée par Vocollect pour aider à préserver l'apparence et à prolonger la durée de vie des périphériques.
- L'utilisation d'une housse protectrice dans un congélateur prolonge la durée de vie de la batterie.



Illustration 24: Housse Elastomer-SKIN A500/T5

- Il est inutile d'enlever la housse avant de placer le périphérique dans un chargeur.
- La housse EXO Skeleton apporte une protection anti-chute supplémentaire, est facile à enlever et permet un accès intégral à toutes les fonctions et caractéristiques du périphérique.

Caractéristiques techniques de la housse Elastomer-SKIN T5/A500

Tissu	Élastomère thermoplastique (Dynaflex G2755)
-------	---

Placement d'une housse sur un périphérique A500 ou de série T5

1. Si le périphérique n'est pas déjà hors tension, appuyez et maintenez enfoncé le bouton jaune de lecture/pause jusqu'à ce que le voyant DEL s'allume constamment en rouge, puis s'éteigne.
2. Déconnectez tout autre périphérique.
3. Tenez le périphérique de manière à orienter le compartiment de batterie vers le haut et les boutons vers vous.
4. Faites glisser la housse par le côté port de connexion du périphérique. Tirez délicatement sur la housse pour vous assurer qu'elle glisse derrière la languette située au bas du périphérique et qui sert à maintenir la housse en place.



Illustration 25: Mise d'une housse sur un périphérique Talkman de série T5

5. Étirez l'extrémité arrondie de la housse au-dessus de l'extrémité arrondie du périphérique.
6. Connectez les dispositifs périphériques que vous utiliserez.

Annexe C

Numéros de référence

Numéros de référence : Périphériques Vocollect Talkman

Périphérique	Numéro de référence Vocollect
Talkman T5 <i>m</i>	TT-700-100-M
Talkman T5	TT-700

Numéros de référence : accessoires Talkman

Numéros de référence à utiliser pour commander des accessoires Vocollect Talkman

Accessoire	Numéro de référence Vocollect
Housse T5/A500	EO-700-1
Harnais d'épaule T5/A500	HI-700-1
RS-900-1	
Montage sur véhicule, Support, Talkman de série A500/T5	BL-710-1
Montage sur véhicule, Accessoire à visser sur support/base, Talkman de série A500/T5	BL-710-101
Montage sur véhicule, Bras, Talkman de série A500/T5	BL-710-102
Montage sur véhicule, Bride, Talkman de série A500/T5	BL-710-103
Adaptateur de batterie, CC-CC, Talkman de série A500/T5	BT-710
Câble, Adaptateur de batterie, Pression, Talkman de série A500/T5	CM-710-102
Alimentation électrique, 9-36 V c.c. en entrée	CM-710-110
Alimentation électrique, 18-60 V c.c. en entrée	CM-710-111

Numéros de référence : Chargeurs

Chargeur - Périphérique	Numéro de référence Vocollect
T5/A500 10-Bay Combination Charger	CM-700-1

Chargeur - Périphérique	Numéro de référence Vocollect
T5/A500 Single-Bay Combination Charger	CM-700-2
Chargeur A500/T5, alimentation électrique	(À utiliser avec les chargeurs CM-700-1)
Support de fixation pour A500/T5 10-Bay Combination Charger	CM-701-1 (À utiliser avec les chargeurs CM-700-1)

Annexe D

Options d'enregistrement de profil vocal

Tous les nouveaux opérateurs doivent enregistrer leurs profils vocal (tous les mots qu'il ou elle utilisera dans tâches à commande vocale) en vue d'exécuter une application vocale avec le système Vocollect Voice. Les superviseurs ont le choix entre quatre options d'enregistrement de profils vocal des opérateurs qui utilisent un périphérique Talkman.

 **Remarque:** Parlez toujours sur un ton de voix normal lorsque vous enregistrez vos profils vocal.

Formation avec le périphérique Talkman uniquement

Votre superviseur doit configurer le système de manière à utiliser l'option vocale uniquement pour la création de profils vocal avec un terminal mobile.

1. Mettez votre périphérique sous tension en appuyant sur le bouton Lecture/Pause.
Le voyant DEL devient rouge pendant quelques instants, puis vert. Le périphérique dit : « Veuillez maintenir le silence pendant quelques instants ». Après une pause, le périphérique dit « Dites zéro ».
2. Dites « Zéro ».
Le périphérique dit « Un ».
3. Dites « Un ».
Le périphérique dit « Deux ».
4. Dites « Deux ».
Le périphérique dit « Veuillez prononcer les mots suivants... ».
5. Répétez chaque mot prononcé par le périphérique. Le périphérique vous invite à répéter au moins quatre fois le même mot ; répétez le mot à chaque invite. Si le périphérique vous invite à prononcer une phrase, dites-la de façon naturelle, sans marquer de pause exagérée entre les mots.

Une fois que le périphérique vous a demandé de répéter tous les mots nécessaires pour accomplir l'application vocale le nombre de fois qu'il convient, il dit «Création de modèles de voix en cours. Attendez s'il vous plaît». Il émet ensuite un bip régulier jusqu'à ce que tous les profils vocal restants aient été créés. Une fois que les profils vocal restants ont été créés, le périphérique dit « Création des modèles de voix terminée ». Puis le périphérique se met en veille. Vous pouvez démarrer l'application vocale en appuyant sur le bouton Lecture/Pause.

Ce processus peut être amélioré lorsqu'il est utilisé en conjonction avec la section ci-dessous intitulée « Formation à l'aide d'une liste de mots imprimée ».

Périphérique de formation visuelle



Illustration 26: Pidion BM-170 et QTERM-G55

- Les périphériques de formation visuelle permettent aux opérateurs de lire les mots qu'ils doivent prononcer pendant le processus de formation.
- Vocollect recommande d'utiliser le périphérique Pidion BM-170 avec dispositifs Talkman A500 ou A700 et le périphérique QTERM-G55 avec dispositifs Talkman T5 ou T2x.
- Ces périphériques sont équipés d'un écran à cristaux liquides sur lequel s'affichent les mots que l'opérateur doit enregistrer. Les opérateurs sont plus enclins à répéter sur un ton de voix normal les mots qu'ils lisent à l'écran que s'ils les entendaient du périphérique.
- Vocollect fournit un câble muni d'un connecteur qui permet de brancher le périphérique sur le port rouge du périphérique.
- La documentation et les logiciels nécessaires à l'utilisation du périphérique de formation visuelle QTERM peuvent être gratuitement téléchargés sur le site Web du fabricant. Veuillez aller sur ce site pour toute ressource supplémentaire dont vous avez besoin pour utiliser le produit telle que le manuel utilisateur, les fiches techniques, les tutoriels et les logiciels d'accompagnement.

Mise en place du périphérique de formation visuelle QTERM

1. Vérifiez que le périphérique de formation est correctement installé. Pour plus d'informations, reportez-vous aux instructions fournies avec le périphérique par QSI ou votre revendeur.
2. Connectez le périphérique de formation au périphérique à l'aide du câble fourni.
3. Dans le fichier <nom de la tâche>.vcf, réglez le paramètre de configuration `TrainDevicePort = Red` pour activer le port du périphérique de formation.
4. Rechargez la tâche sur le périphérique.
Si le périphérique de formation ne fonctionne pas après le chargement d'une tâche, mettez le périphérique hors tension avant de le remettre sous tension .

Configuration du périphérique de formation visuelle QTERM

 **Remarque:** Vous ne pouvez pas modifier la vitesse de transmission par défaut pour les paramètres de périphérique de formation QTERM de 9600 pour les versions de VoiceClient 1.x ou 3.x.

1. Vérifiez que la tâche est chargée sur le périphérique.
2. Vérifiez que le périphérique est en veille.
3. Vérifiez que le périphérique de formation est connecté au périphérique.
4. Sur le périphérique de formation, appuyez sur la touche 1 et maintenez-la enfoncée.
5. Tout en maintenant la touche 1 enfoncée, appuyez sur le bouton jaune lecture/pause du périphérique.
6. Le contraste apparaît sur l'écran du périphérique de formation.

7. Sur le périphérique de formation, appuyez sur 1 pour augmenter le contraste, 2 pour diminuer le contraste ou 3 pour accepter le paramètre courant.
Lorsque vous appuyez sur 3, le débit en bauds apparaît sur l'écran du périphérique de formation.
8. Sur le périphérique de formation, appuyez sur 1 jusqu'à ce que le débit en bauds de 9600 apparaisse à l'écran.
9. Appuyez ensuite sur 3 pour accepter ce débit.
Bits apparaît sur l'écran du périphérique de formation.
10. Sur le périphérique de formation, appuyez sur 3 pour accepter le réglage des bits à 8.
Parité apparaît sur l'écran du périphérique de formation.
11. Sur le périphérique de formation, appuyez sur 3 pour accepter le réglage de la parité à "n" (Aucune).
Bits d'arrêt apparaît sur l'écran du périphérique de formation.
12. Sur le périphérique de formation, appuyez sur 3 pour accepter le réglage des bits d'arrêt à 1.
13. Appuyez sur le bouton jaune lecture/pause pour mettre le périphérique sous tension.
Le périphérique va effectuer l'analyse du bruit ambiant d'arrière-plan et commencer la formation.

Formation à l'aide d'un périphérique de formation visuelle

Vocollect recommande d'utiliser le BM-170 Pidion avec dispositifs Talkman A500 ou A700 et le QTERM-G55 avec dispositifs Talkman T5 ou T2x.

1. Assurez-vous que le périphérique de formation est configuré.
2. Connectez le périphérique de formation à votre périphérique Talkman.
3. Mettez votre périphérique Talkman sous tension en appuyant sur le bouton Lecture/Pause.

Le voyant DEL devient rouge pendant quelques instants, puis vert. Le périphérique de formation dit :
« Veuillez maintenir le silence pendant quelques instants ».

Remarque:

- Si votre ordinateur portable ne dit pas cela, appuyez sur le bouton Opérateur pour effectuer un échantillonnage manuel du bruit de fond.
- Si vous ne voyez pas les mots affichés à l'écran du périphérique de formation, il s'agit peut-être d'un problème de contraste sur le périphérique. Reportez-vous à la documentation du fabricant.

Le périphérique Talkman dit et le périphérique de formation affiche « Dites zéro ».

4. Dites « Zéro ».

Le périphérique Talkman dit et le périphérique de formation affiche « Un ».

5. Dites « Un ».

Le périphérique Talkman dit et le périphérique de formation affiche « Deux ».

6. Dites « Deux ».

Le périphérique Talkman dit « Veuillez prononcer les mots suivants à mesure qu'ils s'affichent sur l'écran ».

Le périphérique Talkman cesse de parler et les mots à enregistrer sont uniquement affichés à l'écran. Prononcez les mots tels qu'ils apparaissent sur l'écran du périphérique. Les mots apparaissent dans un ordre aléatoire et sont répétés au moins quatre fois pour obtenir un enregistrement précis de la prononciation des mots. Si le périphérique vous invite à prononcer une phrase, dites-la de façon naturelle, sans marquer de pause exagérée entre les mots.

Une fois que le périphérique vous a demandé de répéter tous les mots nécessaires pour accomplir l'application vocale le nombre de fois qu'il convient, il dit « Création de modèles de voix en cours. Attendez s'il vous plaît ». Il émet ensuite un bip régulier jusqu'à ce que tous les profils vocal restants aient été créés.

Pendant l'émission du bip, le périphérique répète régulièrement le message « ... Attendez s'il vous plaît » pour alerter l'utilisateur qu'il est toujours occupé. Une fois que les profils vocal restants ont été créés, le

périphérique dit « Création des modèles de voix terminée ». Puis le périphérique se met en veille. Vous pouvez démarrer l'application vocale en appuyant sur le bouton Lecture/Pause.

Le périphérique peut continuer de bipper pendant environ deux minutes après que tous les mots de vocabulaire aient été prononcés. Si l'opérateur appuie sur un bouton du périphérique pendant cette période, le périphérique dit « Création de modèles de voix en cours. Attendez s'il vous plaît ».

Déconnectez le périphérique de formation et démarrez votre application vocale en appuyant sur le bouton Lecture/Pause.

Formation par le biais de l'affichage VoiceConsole

 **Remarque:** Fonction prise en charge dans VoiceConsole 3.0 et les versions ultérieures et dans VoiceClient 3.5 et les versions ultérieures.

Si vous utilisez VoiceConsole 3.0 ou une version ultérieure et VoiceClient 3.5 ou une version ultérieure, vous pouvez afficher les mots que le périphérique vous demande d'enregistrer sur un écran d'ordinateur par le biais de l'interface utilisateur, ou sur un écran du périphérique de poche au fur et à mesure de votre procédure de formation. Pour plus d'informations, consultez la section Affichage du dialogue entre un périphérique et un opérateur dans l'aide en ligne VoiceConsole.

Formation à l'aide d'une liste de mots imprimée

 **Remarque:** Fonction prise en charge dans VoiceConsole 3.1 et les versions ultérieures.

 **Remarque:** Il s'agit de la méthode de formation recommandée pour le Talkman T1.

Si vous pensez que certains opérateurs ont des difficultés à reconnaître les mots prononcés par le périphérique pendant la formation, vous pouvez créer un imprimé des mots utilisés dans l'application vocale et que le périphérique demandera aux opérateurs d'enregistrer.

1. Si un opérateur actif a déjà accompli auparavant l'application vocale que le nouvel opérateur est sur le point d'utiliser, allez à VoiceConsole et suivez la procédure d'affichage des profils vocal d'un opérateur en utilisant l'opérateur actif. Pour plus d'informations, consultez la section Gestion du nombre d'opérateurs dans l'aide en ligne VoiceConsole.
2. À la page Gérer les profils d'opérateur :<nom de l'opérateur> dans VoiceConsole, imprimez la liste de mots enregistrés. Consultez la rubrique Affichage des versions imprimables des données de liste dans l'aide en ligne VoiceConsole.
3. Si nécessaire, dans la liste imprimée, entourez les mots fréquemment mal compris ou qui prêtent à confusion.

Vocabulary Word	Size (Bytes)	Version	Last Trained
all	2053	T-Series v.2	4/9/10 3:14:43 PM EDT
backup	2203	T-Series v.1	6/18/10 11:26:51 AM EDT
black	1818	T-Series v.1	6/18/10 11:26:43 AM EDT
cancel	2124	T-Series v.2	4/9/10 3:14:42 PM EDT
continue	2205	T-Series v.1	6/18/10 11:26:31 AM EDT
current	2261	T-Series v.2	4/9/10 3:14:42 PM EDT
description	2809	T-Series v.2	4/9/10 3:14:42 PM EDT
down	1817	T-Series v.1	6/18/10 11:26:49 AM EDT
down	2122	T-Series v.2	6/17/10 3:15:37 PM EDT
erase	2074	T-Series v.1	6/18/10 11:26:55 AM EDT
exit	2190	T-Series v.2	6/7/10 9:25:48 AM EDT
help	1881	T-Series v.1	6/18/10 11:26:48 AM EDT
item	2054	T-Series v.2	4/9/10 3:14:42 PM EDT
license	2397	T-Series v.2	4/9/10 3:14:42 PM EDT
none	1817	T-Series v.1	6/18/10 11:26:50 AM EDT
partial	2057	T-Series v.2	4/9/10 3:14:43 PM EDT
repeat	2042	T-Series v.2	6/18/10 10:18:34 AM EDT
sleep	2123	T-Series v.2	4/9/10 3:14:42 PM EDT
yes	2257	T-Series v.2	4/9/10 3:14:43 PM EDT

Illustration 27: Liste imprimée avec les mots fréquemment mal compris ou qui prêtent à confusion entourés

- Vocollect recommande aux nouveaux opérateurs de lire la liste avant leur formation afin de se familiariser avec les mots qui seront utilisés.

Si les profils n'ont pas été enregistrés pour l'application vocale que le nouvel opérateur est sur le point d'utiliser, demandez au superviseur ou à l'opérateur actif d'enregistrer les profils requis pour cette application vocale et de suivre la procédure décrite ci-dessus. Afin de poursuivre la formation proprement dite, suivez la liste détaillée d'instructions fournies dans la section ci-dessus intitulée « Formation avec le Talkman uniquement ».

Annexe E

Conformité

La présente annexe contient des informations relatives à la conformité à la réglementation des produits Vocollect.

Conformité de Vocollect™ à la réglementation vocollect

Spécifications de l'agence de conformité

Les périphériques et casques-micros sans fil Vocollect ont été conçus pour être conformes aux règles et aux réglementations des régions dans lesquelles ils sont vendus et sont étiquetés en conséquence. Les périphériques Vocollect sont approuvés et ne nécessitent pas de l'utilisateur qu'il obtienne une licence ou une autorisation avant de les utiliser. Tout changement ou modification n'ayant pas fait l'objet d'une approbation explicite par Vocollect, Inc. peut annuler le droit de l'utilisateur d'exploiter l'équipement.

Conformité à la réglementation de la Commission fédérale des communications (FCC)

Spécification de conformité FCC Classe B

Section 15 des réglementations de la Commission fédérale des communications (FCC)

Ce périphérique est conforme à la partie 15 des réglementations de la FCC. L'exploitation est soumise aux deux conditions suivantes : (1) Ce périphérique ne peut provoquer d'interférences nuisibles, et (2) ce périphérique doit accepter toute interférence reçue, y compris les interférences susceptibles de provoquer un fonctionnement non désiré.

Remarque : Cet équipement a été testé et s'est révélé conforme aux limites d'un périphérique numérique de Classe B, conformément à la Section 15 des réglementations FCC. Ces limites ont pour but de fournir une protection raisonnable contre les interférences nuisibles dans une installation résidentielle. Cet équipement génère, utilise et peut émettre une énergie radiofréquence et, s'il n'est pas installé et utilisé conformément aux instructions, peut provoquer des interférences nuisibles aux communications radio. Toutefois, il n'existe aucune garantie qu'une installation particulière sera exempte d'interférences. Si cet équipement provoque des interférences nuisibles dans la réception radio ou télévision, ce que l'on peut vérifier en mettant l'équipement hors tension, puis sous tension de nouveau, l'utilisateur est invité à tenter de corriger les interférences en prenant une ou plusieurs des mesures suivantes :

- Réorienter ou déplacer l'antenne de réception.
- Éloigner davantage l'équipement du récepteur.
- Connecter l'équipement dans une prise électrique d'un circuit différent de celui auquel le récepteur est relié.
- Consulter le revendeur ou un technicien radio/TV expérimenté pour obtenir de l'aide.

Déclaration sur l'exposition aux RF

Avertissement: Les produits sans fil Vocollect sont conformes aux limites d'exposition au rayonnement des radiofréquences (RF) recommandées par la Commission internationale de protection contre les rayonnements non ionisants (ICNIRP), la norme IEEE C95.1, le bulletin 65 de l'OET (bureau de l'ingénierie et de la technologie) de la Commission fédérale des communications, la norme RSS-102 d'Industrie Canada et le Comité européen de normalisation électrotechnique (CENELEC).

**Avertissement:** Exposition aux rayonnements à fréquence radioélectrique.

- Chacun des périphériques suivants contient une radio interne à faible puissance : Périphériques Talkman™ et SRX/SRX2 Wireless Headset.
- La puissance de radiation de sortie des périphériques et des casques-micros Vocollect est très inférieure aux limites imposées par la FCC/IC/EU en termes d'exposition aux rayonnements à fréquence radioélectrique.
- Néanmoins, les périphériques Vocollect doivent être utilisés de manière à réduire le plus possible tout contact entre l'utilisateur et l'antenne radio en fonctionnement normal. Le périphérique ne doit pas être utilisé si le boîtier est ouvert ou si l'antenne interne est exposée. Lorsqu'ils ne sont pas utilisés, les périphériques Vocollect doivent être mis hors tension. En outre, le périphérique doit être porté conformément aux instructions fournies.

**Avertissement:**

Exposition aux radiations de fréquences radio.

- Les appareils suivants contiennent chacun une radio de faible puissance interne: Talkman dispositifs et casque sans fil SRX/SRX2.
- La puissance de rayonnement des appareils de Vocollect et casques est bien inférieure aux limites d'exposition aux fréquences radio de la FCC/IC/EU.
- Néanmoins, les dispositifs Vocollect doivent être utilisés de telle sorte que le potentiel pour le contact humain avec l'antenne de la radio pendant le fonctionnement normal est réduit au minimum. L'appareil ne doit pas être utilisé si le boîtier est ouvert ou si l'antenne interne est exposée. Lorsqu'il n'est pas utilisé, les dispositifs de Vocollect doivent être éteints. En outre, l'appareil doit être porté en conformité avec les instructions pour cet appareil.

Les produits Vocollect sont équipés d'un des périphériques radio suivants. Consultez l'étiquette du périphérique.

Périphérique Vocollect	Fabricant de la carte et Réf	No. d'identification FCC	No. d'identification au Canada	Valeur SAR maximale (1 gramme en moyenne)	Valeur SAR maximale (10 grammes en moyenne)
T5 Modèle: TT-700-100	USI WM-BB-AG-01 Murata LBMA46LBA3	MQOTT700-10000	MQOTT700-10000	0,471 W/kg	Aucune donnée disponible
T5 Modèle: TT-700-100_R (conformité RoHS)	Summit SDC-MCF10G Murata LBMA46LBA3	MQOTT700-20000	2570A-TT700200	0,689 W/Kg	Aucune donnée disponible
T5 Modèle:TAP700-01	Summit SDC-MCF10G Murata MURATA-LBMA46LCS3-TEMP	MQO-TAP700-01	2570A-TAP70001	0,038 W/Kg	0,016 W/Kg

Canadian Compliance

Ce périphérique est conforme aux normes RSS d'Industrie Canada sans licences. L'exploitation est soumise aux deux conditions suivantes : (1) Ce périphérique ne peut provoquer d'interférences, et (2) il doit être capable de subir toute interférence, y compris les interférences susceptibles de provoquer un fonctionnement non désiré du périphérique.

Le présent appareil est conforme aux CNR d'Industrie Canada applicables aux appareils radio exempts de licence. L'exploitation est autorisée aux deux conditions suivantes : (1) l'appareil ne doit pas produire de brouillage, et (2) l'utilisateur de l'appareil doit accepter tout brouillage radioélectrique subi, même si le brouillage est susceptible d'en compromettre le fonctionnement.

Cumplimiento de normas mexicana

La operación de este equipo está sujeta a las siguientes dos condiciones: (1) es posible que este equipo o dispositivo no cause interferencia perjudicial y (2) este equipo o dispositivo debe aceptar cualquier interferencia, incluyendo la que pueda causar su operación no deseada.

الإمارا العربية المتحدة الامتثال

(Compliance with United Arab Emirates)

SRX2 القطعة (Part): HD-1000-101 موديل (Model): HBT1000-1	A710 القطعة (Part): TT-910 موديل (Model): TAP910-01	A720 القطعة (Part): TT-920 موديل (Model): TAP920-01	A730 القطعة (Part): TT-930 موديل (Model): TAP930-01
هيئة تنظيم الاتصالات تسجيل رقم: (TRA REGISTERED NO.) ER0130663/14 موزع رقم: (DEALER NO.) DA013420/14	هيئة تنظيم الاتصالات تسجيل رقم: (TRA REGISTERED NO.) ER0132548/14 موزع رقم: (DEALER NO.) DA0127420/14	هيئة تنظيم الاتصالات تسجيل رقم: (TRA REGISTERED NO.) ER0132554/14 موزع رقم: (DEALER NO.) DA0127420/14	هيئة تنظيم الاتصالات تسجيل رقم: (TRA REGISTERED NO.) ER0132542/14 موزع رقم: (DEALER NO.) DA0127420/14

Маркировка ЕАС и соблюдение Российские нормативов (Russian Compliance)

Предназначенная для продажи в России, Казахстана и Беларуси продукция маркирована специальным образом (знак ЕАС), что указывает на соответствие Таможенный союза требованиям и нормам. Поправки и дополнения к этим требованиям и нормам также учтены.

(Products intended for sale in Russia, Kazakhstan, and Belarus are labeled with the EAC mark, which indicates compliance with the Customs Union requirements and standards. Amendments to these requirements and standards are included.)

Модель (Model)	Инвентарного номера (Part Number)	Номер модели (Model Number)
Комбинированное зарядное устройство на 10 ячеек T5/A500 (T5/A500 Combination Charger)	CM-700-1	CM-700-1-1
	Made in USA, страна производства США Ratings (voltage), Напряжение: 220V-50Hz	
Соответствие агента: Л.Н. Голубова , генеральный директор, ООО "Дофин" , 140573, РФ, Московская обл., Озерский район, с. Бояркино, Compliance agent: L.N. Golubova, CEO, Dofin, Ltd., Boiarkino, Ozersky area, Moscow region, 140573 Russia		

CE Marking & European Compliance

Les produits destinés à la vente au sein de l'Union européenne portent tous la marque CE pour indiquer la conformité aux Directives et aux Normes européennes (EN) qui suivent. Les amendements à ces Directives ou à ces Normes européennes sont inclus.

Modèle	Numéro de référence	Numéro de modèle
T5 T5m	TT-700-100 TT-700-100-M	TT-700-100 TT-700-100-M TT-700-100_R TT-700-100_RG
CE 0336	Remarque importante : Ce périphérique est un appareil à fréquence radio de 2,4 à 2,48 GHz destiné à l'utilisation dans les bureaux et dans les industries légères dans tous les états membres de l'UE et de l'EFTA avec des restrictions en France et en Italie.	
Restrictions en Italie : Si les produits sont utilisés en dehors des installations de l'entreprise, une autorisation générale est requise.		
Restrictions en France : L'utilisation à l'extérieur est limitée à une puissance de 10 mW e.i.r.p. dans une gamme de fréquences 2454-2483,5		

Modèle	Numéro de référence	Numéro de modèle
T5	TT-700-100 TT-700-100-M	TAP700-01
CE	Ce périphérique est un périphérique sans fil 2,4 GHz destiné à une utilisation dans les industries légères dans tous les états membres de l'UE et de l'AELE.	

Approbations de conformité pour les périphériques radio Bluetooth®

Les périphériques Vocollect équipés d'un module Bluetooth® intégré sont conçus pour être compatibles avec la plupart des normes applicables actuelles concernant les niveaux de sécurité de l'énergie à fréquence radio développées par l'IEEE et la FCC.

La marque et les logos Bluetooth sont détenus par Bluetooth SIG, Inc. et toute utilisation de ces marques par Vocollect est soumise à une licence. Les autres marques commerciales et noms commerciaux sont la propriété de leurs détenteurs respectifs.



Fabriqué aux États-Unis.

Vocollect
Pittsburgh, PA



Déclaration de conformité: RoHS**Directive 2011/65/CE du Parlement et du Conseil européens du 8 juin 2011****Réduction des substances dangereuses (RoHS)**

Produits fabriqués par Vocollect

Tous les produits fabriqués livrés par Vocollect depuis le 1er janvier 2012 à des destinations concernées par la DIRECTIVE 2011/65/CE DU PARLEMENT ET DU CONSEIL EUROPÉENS du 8 juin 2011 (RoHS 2) sont conformes à cette directive en matière de réduction de l'utilisation de certaines substances dangereuses dans les équipements électriques et électroniques.

Les pièces utilisées ne dépassent pas les concentrations maximales en matière de poids des matériaux homogènes:

- 0,1% plomb (Pb)
- 0,1% chrome hexavalent (Cr6+)
- 0,1% diphényle polybromé (PBB)
- 0,1% diphényle éther polybromé (PBDE)
- 0,01% cadmium (Cd)

ou bénéficient d'une exception en ce qui concerne les limites ci-dessus comme défini dans l'annexe de la directive RoHS.

Produits fabriqués par des tiers et commercialisés par Vocollect

Vocollect a obtenu la garantie de tous ses fournisseurs de produits tiers que les versions de ces produits livrées par Vocollect depuis le 1er janvier 2012 à des destinations concernées par la DIRECTIVE 2011/65/CE DU PARLEMENT ET DU CONSEIL EUROPÉENS du 8 juin 2011 (RoHS 2), sont conformes à cette directive en matière de réduction de l'utilisation de substances dangereuses dans les équipements électriques et électroniques.

Les pièces utilisées ne dépassent pas les concentrations maximales en matière de poids des matériaux homogènes:

- 0,1% plomb (Pb)
- 0,1% chrome hexavalent (Cr6+)
- 0,1% diphényle polybromé (PBB)
- 0,1% diphényle éther polybromé (PBDE)
- 0,01% cadmium (Cd)

ou bénéficient d'une exception en ce qui concerne les limites ci-dessus comme défini dans l'annexe de la directive RoHS.

L'index

A

A500 VMT
 29, 31–32
 accessoires 29
 de brancher les câbles 32
 positionnement dans un chariot élévateur à fourche 31
 accélérer la voix 25
 accessoires
 29, 65–66, 69
 ceintures, clips de ceinture 66
 montage sur véhicule 29
 périphériques Talkman 65
 Talkman, numéros de référence 69
 alimentation électrique
 38
 branchement sur un chargeur mixte T5/A500 38
 Alimentation électrique des chargeurs mixtes 10 baies A500 63
 Alimentation électrique des chargeurs mixtes 10 baies T5 63
 allumer le périphérique 42
 appareils
 26
 nettoyage 26
 application vocale
 42
 charger 42
 augmenter le volume de la voix 25

B

batterie froide 19
 batteries
 11, 16–19, 61
 caractéristiques techniques, A500 61
 caractéristiques techniques, T5 61
 charge, périphérique A500 16
 charge, périphérique T5 16
 insérer dans périphérique Talkman 17
 manipuler 11
 réchauffement 19
 retrait des périphériques Talkman 18
 bleu 22
 bouton 42
 brevets 13

C

caractéristiques techniques
 61, 63, 65, 67–68
 Alimentation électrique des chargeurs mixtes 10 baies A500 63
 Alimentation électrique des chargeurs mixtes 10 baies T5 63
 batterie A500 61
 batterie T5 61

caractéristiques techniques (*a continué*)
 ceintures 67
 Harnais d'épaule réglable T5 65
 housse T5 68
 série T5 61
 caractéristiques techniques de la série T5 61
 casques-micros
 9
 à propos de 9
 ceintures
 66–67
 caractéristiques techniques 67
 tailles 67
 changer
 24–25
 hauteur tonale 24
 locuteur 25
 vitesse 25
 voix 25
 volume 25
 chargeur mixte
 19–20, 37–39, 62–63
 branchement de l'alimentation électrique 38
 caractéristiques techniques 62
 configuration initiale, configuration 19
 configuration simplifiée 19
 configuration simplifiée, autres périphériques 20
 montage mural 38
 montage mural, installation 39
 chargeur T5
 40
 DEL 40
 chargeur T5m
 40
 DEL 40
 chargeurs
 17, 37–39, 62–63, 69
 10 baies A500 63
 10 baies T5 63
 chargeur mixte T5/A500, branchement de l'alimentation électrique 38
 chargeur mixte T5/A500, installation du montage mural 39
 Montage mural mixte A500/T5 38
 numéros de référence 69
 retrait d'un périphérique de série T5 17
 T5/A500 10-bay combination 37
 T5/A500 combination, specifications 62
 chariot élévateur à fourche
 29, 31
 installation d'un périphérique A500 ou T5 dans 29
 installation des supports de fixation d'un périphérique 31
 positionnement de périphérique 31
 clignotant 22, 39–40
 clips de ceinture 66
 commandes 26

- configuration
 - 72
 - QTERM 72
- configuration initiale
 - 19
 - configuration 19
- configuration simplifiée
 - 19–20
 - autres périphériques 20
- consignes de nettoyage 26
- copyright 3

D

- danger 11
- DEL
 - 40
 - chargeur T5 40
 - chargeur T5m 40
- dépannage
 - 41–42
 - le lecteur de codes-barres ne scanne pas 41
 - le périphérique bippe 41
 - n'entends rien dans le casque-micro 41
 - ne charge pas d'application vocale 42
 - périphérique ne charge pas de profil vocal d'opérateur 42
 - périphérique ne répond pas si j'appuie sur les boutons 42
 - périphérique ne s'allume pas 42
 - périphérique se met hors tension 42
 - problèmes avec l'équipement 41
- diminuer le ton de la voix 24
- diminuer le volume de la voix 25
- documentation sur le matériel, à propos de la 3

E

- élever le ton de la voix 24
- émission de bips 41
- enregistrement de profils vocal 71, 73–74
- enregistrement de profils vocaux 71

F

- femme 25
- formation
 - 71–74
 - formation visuelle 72
 - profils vocal 71, 73–74
 - profils vocaux 71

H

- Harnais d'épaule A500 65
- Harnais d'épaule réglable A500 65
- Harnais d'épaule T5
 - 65
 - caractéristiques techniques 65
- hauteur tonale
 - 24
 - changer 24
- homme 25

- housse A500 68
- Housse pour périphérique A500
 - 68
 - mettre 68
- Housse pour périphérique T5
 - 68
 - caractéristiques techniques 68
 - mettre 68
- housses
 - 67
 - périphérique T5 67
- housses de périphérique
 - 68
 - mettre 68

I

- indicateurs DEL 22, 39

J

- jaune 22, 40
- Je n'entends rien dans le casque-micro 41

L

- locuteur
 - 25
 - changer 25

M

- messages d'erreur
 - 46, 52
 - numérotés 46
 - parlés 52
- messages d'erreur numérotés 46
- messages d'erreur parlés 52
- mettre une housse sur un périphérique A500 68
- mettre une housse sur un périphérique T5 68
- moins fort 25
- Mon lecteur de codes-barres ne scanne pas 41
- Mon périphérique ne charge pas d'application vocale 42
- Mon périphérique ne charge pas de profil vocal d'opérateur 42
- Mon périphérique ne répond pas si j'appuie sur les boutons 42
- Mon périphérique ne s'allume pas 42
- Mon périphérique se met constamment hors tension 42
- montage sur véhicule
 - 29, 31
 - installation des supports de fixation 31
 - positionnement du périphérique dans un chariot élévateur à fourche 31
- monter un périphérique dans un chariot élévateur à fourche 29

N

- ne scanne pas 41
- numéros de référence
 - 69
 - accessoires Talkman 69
 - chargeurs 69

numéros de référence (*a continué*)
périphériques Talkman 69

P

périphérique A500
16, 37
batterie 16
charge 16
chargeur mixte 37
périphérique de formation visuelle QTERM
72
configuration 72
Périphérique de formation visuelle QTERM 72
périphérique ne répond pas 42
périphérique T5
15–18, 22, 37, 67
batterie 16
charge 16
chargeur mixte 37
housses 67
insérer batterie 17
retrait de la batterie 18
retrait du chargeur 17
voyants DEL 22
périphérique T5m
22
voyants DEL 22
périphériques
15, 26
nettoyage 26
Talkman T5 15
périphériques Talkman
9, 18, 65, 69
à propos de 9
accessoires 65
numéros de référence 69
retrait de la batterie de 18
plus élevé 24
plus faible 24
plus fort 25
plus lent 25
plus rapide 25
problèmes avec l'équipement 41
problèmes avec un périphérique
41
émission de bips 41
profil vocal
42
charger 42
profil vocal d'opérateur
42
charger 42

R

ralentir la voix 25
régler la hauteur tonale 24
régler la vitesse 25
régler le volume 25
renvoi 56
renvoyer 56–57

réparations
56–57
emballage 56
retour 56–57
rouge 22, 39–40

S

s'éteindre 42
sécurité 10–11
sécurité des batteries 11
sexe 25
spécifications
62
chargeur mixte 10 baies T5/A500 62
support pour véhicule
32
12 volts 32
24 volts 32
36 volts 32
48 volts 32
de brancher les câbles 32
Systèmes de montage RAM 29

T

T5 VMT
29, 31–32
accessoires 29
de brancher les câbles 32
installation dans un véhicule 29
positionnement dans un chariot élévateur à fourche 31
Talkman
26, 69
accessoires, numéros de référence 69
commandes 26
Talkman A500
61–62
caractéristiques techniques 61
chargeur mixte, caractéristiques techniques 62
Talkman T5
15, 61–62
caractéristiques techniques 61
chargeur mixte, caractéristiques techniques 62

V

véhicule
32
de brancher les câbles 32
vert 22, 39–40
vitesse
25
changer 25
VMT 29, 57
voix
24
réglage 24
volume
25
changer 25

voyants DEL
22
périphérique T5 22

voyants DEL (*a continué*)
périphérique T5m 22